

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

L 189

Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Wetgeving

47e jaargang

27 mei 2004

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		.....	
		-----	
	II	<i>Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		.....	
		-----	
		<b>Rectificaties</b>	
	★	Rectificatie van Beschikking 2004/426/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2002/757/EG houdende voorlopige fytosanitaire noodmaatregelen om het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van <i>Phytophthora ramorum</i> Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. te voorkomen (PB L 154 van 30.4.2004)	1
	★	Rectificatie van Beschikking 2004/427/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 97/221/EEG wat betreft de veterinaire voorschriften en de veterinaire certificering voor vleesproducten die door de Gemeenschap worden doorgevoerd of daar tijdelijk worden opgeslagen (PB L 154 van 30.4.2004)	4
	★	Rectificatie van Beschikking 2004/428/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2003/493/EG ten aanzien van de punten van binnenkomst waarlangs paranoten in de dop van oorsprong uit of verzonden uit Brazilië in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd (PB L 154 van 30.4.2004)	8
	★	Rectificatie van Beschikking 2004/429/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van de Beschikkingen 97/830/EG, 2000/49/EG, 2002/79/EG en 2002/80/EG ten aanzien van de punten van binnenkomst waarlangs de betreffende producten in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd (PB L 154 van 30.4.2004)	13
	★	Rectificatie van Beschikking 2004/430/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2003/828/EG inzake beschermings- en toezichtsgebieden in verband met bluetongue met betrekking tot Cyprus en Malta (PB L 154 van 30.4.2004)	27

Prijs: 18 EUR

(Vervolg z.o.z.)



Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Rectificatie van Beschikking 2004/431/EG van de Commissie van 29 april 2004 houdende goedkeuring van bepaalde rampenplannen voor de bestrijding van klassieke varkenspest (PB L 154 van 30.4.2004) .....	31
★ Rectificatie van Beschikking 2004/432/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van door derde landen ingediende residubewakingsplannen overeenkomstig Richtlijn 96/23/EG van de Raad (PB L 154 van 30.4.2004) .....	33
★ Rectificatie van Beschikking 2004/433/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot vaststelling van overgangsmatregelen voor Letland die afwijken van Richtlijn 1999/74/EG van de Raad wat de hoogte van de kooien voor legkippen betreft (PB L 154 van 30.4.2004) .....	40
★ Rectificatie van Beschikking 2004/434/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot aanpassing van Beschikking 2003/324/EG inzake een afwijking van het verbod op hergebruik binnen dezelfde soort voor pelsdieren krachtens Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad in verband met de toetreding van Estland (PB L 154 van 30.4.2004) .....	43
★ Rectificatie van Beschikking 2004/435/EG van de Commissie van 29 april 2004 houdende goedkeuring van bepaalde rampenplannen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer (PB L 154 van 30.4.2004) .....	45
★ Rectificatie van Beschikking 2004/436/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 94/984/EG wat betreft de veterinairerechtelijke voorschriften en de veterinaire certificering voor vers vlees van pluimvee dat door de Gemeenschap wordt doorgevoerd of daar tijdelijk wordt opgeslagen (PB L 154 van 30.4.2004) .....	47
★ Rectificatie van Beschikking 2004/437/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2000/572/EG wat betreft de diergezondheidsvoorschriften en de veterinaire certificering voor vleesbereidingen die door de Gemeenschap worden doorgevoerd of daar tijdelijk worden opgeslagen (PB L 154 van 30.4.2004) .....	52
★ Rectificatie van Beschikking 2004/438/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake de veterinaire certificering voor het binnenbrengen in de Gemeenschap van warmtebehandelde melk, producten op basis van melk en rauwe melk, bestemd voor menselijke consumptie ( PB L 154 van 30.4.2004) .....	57
★ Rectificatie van Beschikking 2004/439/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen in de vleessector in Malta (PB L 154 van 30.4.2004) .....	76
★ Rectificatie van Beschikking 2004/440/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangsmaatregel ten behoeve van een inrichting in de melksector in Slowakije (PB L 154 van 30.4.2004) .....	79

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Beschikking 2004/426/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2002/757/EG houdende voorlopige fytosanitaire noodmaatregelen om het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. te voorkomen**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/426/EG wordt als volgt gelezen:

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 29 april 2004

**tot wijziging van Beschikking 2002/757/EG houdende voorlopige fytosanitaire noodmaatregelen om het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. te voorkomen**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1585)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/426/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2000/29/EG van de Raad van 8 mei 2000 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 16, lid 3, vierde zin,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In 2002 heeft het Verenigd Koninkrijk de andere lidstaten en de Commissie in kennis gesteld van uitbraken van *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. (hierna: „het schadelijke organisme”) op zijn grondgebied en van de bestrijdingsmaatregelen die in dat verband genomen zijn.

(2) Krachtens Beschikking 2002/757/EG van de Commissie<sup>(2)</sup> dienden de lidstaten voorlopig fytosanitaire noodmaatregelen te nemen om het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van het schadelijke organisme te voorkomen.

(3) Officieel onderzoek krachtens Beschikking 2002/757/EG en recente informatie over de schade die het schadelijke organisme veroorzaakt, hebben uitgewezen dat de lijst van waardplanten van het schadelijke organisme, die in die beschikking worden aangeduid als „gevoelige planten”, moet worden uitgebreid.

(4) De maatregelen in Beschikking 2002/757/EG gelden niet voor loof en afgesneden takken, maar moeten beperkt worden tot voor opplant bestemde planten die van de plaats van productie in de Gemeenschap worden vervoerd; bovendien moeten zij worden uitgebreid tot voor opplant bestemde planten van *Camellia* spp., met uitzondering van zaden.

(5) Het blijkt noodzakelijk ervoor te zorgen dat de geregistreerde producenten van elke vermoedelijke of bevestigde aanwezigheid van het schadelijke organisme kennis geven aan hun verantwoordelijke officiële instanties.

(6) Voorts blijkt het noodzakelijk het onderzoek door de lidstaten naar sporen van aantasting door het schadelijke organisme uit te breiden tot zowel cultuurplanten als wilde planten.

(7) De resultaten van bovengenoemde maatregelen moeten voortdurend worden geëvalueerd en eventuele vervolmaatregelen moeten worden bestudeerd in het licht van de resultaten van deze evaluatie. Bij deze vervolmaatregelen moet ook rekening worden gehouden met de door de lidstaten te verstrekken gegevens en wetenschappelijke adviezen.

(8) Beschikking 2002/757/EG moet dan ook dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Plantenziektkundig Comité,

<sup>(1)</sup> PB L 169 van 10.7.2000, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/31/EG van de Commissie (PB L 85 van 23.3.2004, blz. 18).

<sup>(2)</sup> PB L 252 van 20.9.2002, blz. 37.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

Beschikking 2002/757/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 1, punt 2, wordt vervangen door:

„2. „gevoelige planten”: planten, met uitzondering van vruchten en zaden, van *Acer macrophyllum* Pursh, *Aesculus californica* Nutt., *Aesculus hippocastanum* L., *Arbutus menziesii* Pursch, *Arbutus unedo* L., *Arctostaphylos* spp. Adans, *Camellia* spp., *Castanea sativa* Mill., *Fagus sylvatica* L., *Hamamelis virginiana* L., *Heteromeles arbutifolia* (Lindley) M. Roemer, *Kalmia latifolia* L., *Leucothoe fontanesiana* (Steudel) Sleumer, *Lithocarpus densiflorus* (H & A), *Lonicera hispidula* (Dougl.), *Pieris* spp., *Pseudotsuga menziesii* (Mirbel) Franco, *Quercus* spp. L., *Rhamnus californica* (Esch), *Rhododendron* spp. L., andere dan *Rhododendron simsii* Planch., *Sequoia sempervirens* (D. Don) Endl., *Syringa vulgaris* L., *Taxus* spp., *Trientalis latifolia* (Hook), *Umbellularia californica* (Pursch.), *Vaccinium vitis-idaea* Britt., *Vaccinium ovatum* (Hook & Arn) Nutt. en *Viburnum* spp. L.”.

2) In artikel 3, lid 4, wordt „planten van *Rhododendron* spp., andere dan *Rhododendron simsii* Planch, en *Viburnum* spp., met uitzondering van vruchten en zaden” vervangen door „voor opplant bestemde planten van *Viburnum* spp., *Camellia* spp. en *Rhododendron* spp., andere dan *Rhododendron simsii* Planch, met uitzondering van zaden”.

3) Artikel 5 wordt vervangen door:

#### „Artikel 5

1. Voor opplant bestemde planten van *Viburnum* spp., *Camellia* spp. en *Rhododendron* spp., andere dan *Rhododendron simsii* Planch, met uitzondering van zaden, van oorsprong uit de Gemeenschap, mogen de plaats van productie niet verlaten, tenzij zij voldoen aan de voorwaarden van punt 3 van de bijlage bij deze beschikking. De producenten van deze planten moeten worden geregistreerd overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 92/90/EEG van de Commissie (\*).

2. De lidstaten zorgen ervoor dat de geregistreerde producenten van elke vermoedelijke of bevestigde aanwezigheid van het schadelijke organisme op de plaats van productie kennisgeven aan hun eigen verantwoordelijke officiële instanties.

(\*) PB L 344 van 26.11.1992, blz. 38.”.

4) Artikel 6 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 1 wordt vervangen door:

„1. De lidstaten verrichten op hun grondgebied officieel onderzoek naar het schadelijke organisme, zowel bij cultuurplanten als bij wilde planten, om na te gaan of er sporen zijn van aantasting door het schadelijke organisme.”;

b) in lid 2 wordt „1 november 2003” vervangen door „1 november 2004”;

c) het volgende nieuwe lid 3 wordt toegevoegd:

„3. De lidstaten kunnen op hun grondgebied passende maatregelen nemen om officiële controles te verrichten op het verkeer van gevoelige planten teneinde zich ervan te vergewissen of aan de voorwaarden van deze beschikking is voldaan.”.

5) In artikel 8 wordt „31 december 2003” vervangen door „31 december 2004”.

6) De bijlage wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze beschikking.

### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

## BIJLAGE

De bijlage bij Beschikking 2002/757/EG wordt als volgt gewijzigd:

- 1) In de eerste alinea van de punten 1a en 2 wordt „artikel 7 of artikel 8 van Richtlijn 2000/29/EG” vervangen door „artikel 13, lid 1, van Richtlijn 2000/29/EG”.
  - 2) Punt 3 wordt vervangen door:
    - „3. Voor opplant bestemde planten van *Viburnum* spp., *Camellia* spp. en *Rhododendron* spp., andere dan *Rhododendron simsii* Planch, met uitzondering van zaden, van oorsprong uit de Gemeenschap, mogen de plaats van productie uitsluitend verlaten als zij vergezeld gaan van een plantenpaspoort en:
      - a) de planten van oorsprong zijn uit gebieden waarvan bekend is dat het schadelijke organisme er niet voorkomt, of
      - b) bij officiële inspecties, met inbegrip van laboratoriumtests in verband met verdachte symptomen die sedert het begin van de laatste volledige vegetatiecyclus ten minste één keer zijn verricht op een daarvoor geschikt tijdstip tijdens de actieve groei van de planten, is geconstateerd dat de planten op de plaats van productie vrij zijn bevonden van symptomen van het schadelijke organisme; of
      - c) in gevallen waarin bij de planten op de plaats van productie symptomen van het schadelijke organisme zijn waargenomen, de nodige procedures in werking zijn gesteld om het schadelijke organisme uit te roeien, wat ten minste inhoudt dat alle geïnfecteerde planten en alle gevoelige planten binnen een straal van twee meter rond de geïnfecteerde planten zijn vernietigd, en bovendien
        - i) alle gevoelige planten binnen een straal van 10 meter rond de geïnfecteerde planten en alle resterende planten van de besmette partij:
          - op de plaats van productie zijn gehouden,
          - in de loop van de eerste drie maanden na de uitroeiingsmaatregelen ten minste twee keer extra zijn geïnspecteerd tijdens de actieve groei van de planten,
          - gedurende deze periode van drie maanden geen behandelingen zijn uitgevoerd die de symptomen van het schadelijke organisme kunnen onderdrukken, en
          - de planten bij deze officiële inspecties vrij van het schadelijke organisme zijn bevonden,
        - ii) alle andere gevoelige planten op de plaats van productie na de constatering van de symptomen herhaaldelijk officieel zijn geïnspecteerd en bij deze inspecties vrij van het schadelijke organisme zijn bevonden.”
  - 3) Het volgende punt 4 wordt toegevoegd:
    - „4. Wanneer op andere plaatsen in de Gemeenschap dan de plaatsen van productie op planten symptomen van het schadelijke organisme zijn aangetroffen, nemen de lidstaten de nodige maatregelen om het schadelijke organisme op zijn minst in te dammen. Hiertoe kan het nodig zijn het betreffende gebied vast te stellen waar de maatregelen moeten worden uitgevoerd.”
-

**Rectificatie van Beschikking 2004/427/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 97/221/EEG wat betreft de veterinairerechtelijke voorschriften en de veterinaire certificering voor vleesproducten die door de Gemeenschap worden doorgevoerd of daar tijdelijk worden opgeslagen**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/427/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot wijziging van Beschikking 97/221/EEG wat betreft de veterinairerechtelijke voorschriften en de veterinaire certificering voor vleesproducten die door de Gemeenschap worden doorgevoerd of daar tijdelijk worden opgeslagen**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1589)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/427/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8, lid 5, derde streepje, en artikel 9, lid 2, onder b), en lid 4, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 97/221/EG van de Commissie<sup>(2)</sup> stelt veterinairerechtelijke voorschriften en het model van de veterinaire certificaten vast voor de invoer van vleesproducten uit derde landen.
- (2) Beschikking 97/222/EG van de Commissie<sup>(3)</sup> stelt de lijst vast van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van vleesproducten toestaan
- (3) Bij Richtlijn 97/78/EG van de Raad<sup>(4)</sup> zijn de beginselen vastgesteld voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht; artikel 11 van die richtlijn bevat al enkele bepalingen betreffende doorvoer, zoals het gebruik van Animo-berichten en van het gemeenschappelijk veterinaire document van binnenkomst.
- (4) Met het oog op de diergezondheidssituatie in de Gemeenschap moet er echter ook voor worden gezorgd dat zendingen vleesproducten die door de Gemeenschap worden doorgevoerd, voldoen aan de veterinairerechtelijke invoervoorschriften die ten aanzien van de betrokken diersoort gelden voor landen waaruit de invoer is toegestaan.

- (5) Beschikking 79/542/EEG van de Raad van 21 december 1976 tot vaststelling van een lijst van derde landen of delen van derde landen en tot vaststelling van de dier- en volksgezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificatie voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde levende dieren en vers vlees daarvan<sup>(5)</sup> is onlangs gewijzigd voor de opname van doorvoervoorschriften en een afwijking voor de doorvoer tussen Rusland met een verwijzing naar de daartoe aangewezen specifieke grensinspectieposten.
- (6) Uit de ervaring is gebleken dat het, om te garanderen dat daadwerkelijk wordt voldaan aan de veterinairerechtelijke voorschriften op basis waarvan de betrokken producten veilig in de Gemeenschap kunnen worden binnengebracht, niet voldoende is dat de originele veterinaire documenten die in het derde land van uitvoer zijn opgesteld ter naleving van de regelgeving van het derde land van bestemming, in de grensinspectiepost worden overgelegd, zoals door artikel 7 van Richtlijn 97/78/EG wordt voorgeschreven; daarom moet er een specifiek model van een veterinaire certificaat worden vastgesteld dat voor doorvoer van de betrokken producten kan worden gebruikt.
- (7) Verder moet de toepassing van de voorwaarde van artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG dat doorvoer alleen toegestaan is als de partij komt uit een derde land waarvan de producten de Gemeenschap mogen binnemen, worden verduidelijkt door te verwijzen naar de lijst van derde landen in de bijlage bij Beschikking 97/222/EEG.
- (8) Er moeten echter speciale voorwaarden komen voor de doorvoer van zendingen door de Gemeenschap van en naar Rusland, in verband met de geografische ligging van Kaliningrad en de klimatologische omstandigheden waardoor een aantal havens gedurende een deel van het jaar niet gebruikt kunnen worden.

<sup>(1)</sup> PB L 18 van 23.1.2003, blz. 11.

<sup>(2)</sup> PB L 89 van 4.4.1997, blz. 32.

<sup>(3)</sup> PB L 89 van 4.4.1997, blz. 39. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/245/EG (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 62).

<sup>(4)</sup> PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9. Richtlijn gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 381).

<sup>(5)</sup> PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/372/EG (PB L 118 van 23.4.2004, blz. 45).



- (9) Bij Beschikking 2001/881/EG van de Commissie <sup>(1)</sup> is een lijst vastgesteld van grensinspectieposten die zijn erkend voor de veterinaire controles van dieren en dierlijke producten uit derde landen; er moet nu worden vastgesteld welke grensinspectieposten met inachtneming van deze beschikking voor de controle van de bedoelde doorvoer zijn aangewezen.
- (10) Beschikking 97/221/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (11) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

#### Artikel 1

Beschikking 97/221/EG wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Het volgende artikel 3 bis wordt ingevoegd:

##### „Artikel 3 bis

De lidstaten zorgen ervoor dat zendingen vleesproducten voor menselijke consumptie die op het grondgebied van de Gemeenschap worden binnengebracht en bestemd zijn om onmiddellijk of na opslag overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG naar een derde land te worden doorgevoerd en niet om in de Gemeenschap te worden ingevoerd, voldoen aan de volgende voorschriften:

- de zendingen zijn afkomstig van het grondgebied van een derde land of deel daarvan, dat in de bijlage bij Beschikking 97/222/EG is opgenomen en zij hebben de minimale behandeling ondergaan voor de invoer van vleesproducten van de daarin vastgestelde betrokken diersoort;
- zij voldoen aan de specifieke veterinaire rechtelijke voorschriften voor de betrokken diersoort zoals aangegeven in het model van een veterinaire certificaat overeenkomstig bijlage I bij Beschikking 97/221/EG;
- zij gaan verzegeld van een veterinaire certificaat volgens het model in bijlage III, dat door een officiële dierenarts van de bevoegde veterinaire dienst van het betrokken derde land is ondertekend;
- de officiële dierenarts van de grensinspectiepost van binnenkomst heeft op het Gemeenschappelijk veterinaire document van binnenkomst verklaard dat de zendingen kunnen worden doorgevoerd of opgeslagen, al naar het geval.”.

- 2) Het volgende artikel 3 ter wordt ingevoegd:

##### „Artikel 3 ter

1. In afwijking van artikel 3 bis staan de lidstaten toe dat zendingen die afkomstig zijn uit en bestemd zijn voor Rusland, rechtstreeks of via een ander derde land, over de weg of per spoor door de Gemeenschap worden doorgevoerd tussen de daartoe aangewezen communautaire grensinspectieposten die zijn vermeld in bijlage IV bij Beschikking 2001/881/EG, onder de volgende voorwaarden:

- de zending is in de grensinspectiepost van binnenkomst in de Gemeenschap door de veterinaire dienst van de bevoegde autoriteit verzegeld met een zegel dat van een volgnummer is voorzien;
- de documenten die de zending vergezellen, zoals bedoeld in artikel 7 van Richtlijn 97/78/EG, worden op elke bladzijde door de officiële dierenarts van de bevoegde autoriteit waaronder de grensinspectiepost valt, voorzien van het stempel „ALLEEN VOOR DOORVOER DOOR DE EG NAAR RUSLAND”;
- aan de procedurevoorschriften van artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG is voldaan;
- de officiële dierenarts van de grensinspectiepost van binnenkomst heeft op het Gemeenschappelijk veterinaire document van binnenkomst verklaard dat de zending kan worden doorgevoerd.

2. Het lossen of opslaan van dergelijke zendingen op het grondgebied van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG is niet toegestaan.

3. De bevoegde autoriteit verricht op gezette tijden audits om na te gaan of de aantallen zendingen en hoeveelheden producten die het grondgebied van de Gemeenschap binnengekomen zijn en verlaten hebben, met elkaar in overeenstemming zijn.”.

- 3) De bijlage wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze beschikking.

#### Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.

Artikel 1, punt 1, en de bijlage zijn echter pas van toepassing met ingang van 1 januari 2005.

#### Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 326 van 11.12.2001, blz. 44. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/273/EG (PB L 86 van 24.3.2004, blz. 21).





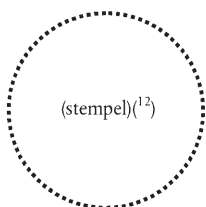
**9. Verklaring inzake de diergezondheid**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat het in dit certificaat beschreven vleesproduct aan de volgende voorwaarden voldoet:

- 9.1. het komt uit een land of gebied, als vastgesteld in bijlage I bij Beschikking 97/222/EG, waaruit de invoer in de Europese Gemeenschap is toegestaan toen de dieren werden geslacht waarvan het vlees in het vleesproduct afkomstig is, en
- 9.2. het voldoet aan de van toepassing zijnde veterinaire rechtelijke voorschriften, als vastgesteld in de verklaring inzake de diergezondheid in het modelcertificaat in bijlage I bij Richtlijn 97/221/EG, en
- 9.3. het is afkomstig van dieren die zijn geslacht en verwerkt op of tussen .....<sup>(10)</sup>.

**Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te ..... op .....



.....  
(handtekening van de officiële dierenarts)<sup>(12)</sup>

.....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)

**Voetnoten**

- <sup>(1)</sup> Vleesproducten als bedoeld in artikel 2, onder a) van Richtlijn 77/99/EEG.
- <sup>(2)</sup> Overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG.
- <sup>(3)</sup> Afgegeven door de bevoegde autoriteit.
- <sup>(4)</sup> Land en beschrijving van het gebied, als vermeld in de bijlage bij Beschikking 97/222/EEG (zoals laatstelijk gewijzigd).
- <sup>(5)</sup> Beschrijving van de behandeling, als vermeld in de bijlage bij Beschikking 97/222/EEG (zoals laatstelijk gewijzigd).
- <sup>(6)</sup> Adres (en erkenningsnummer indien bekend) van het entrepot in de vrije zone, het vrije entrepot, het douane-entrepot of de scheepsbevoorrader vermelden.
- <sup>(7)</sup> Het kentekennummer van de spoorwagon of de vrachtwagen en de naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, het vluchtnummer van het vliegtuig.  
Bij vervoer in containers of in dozen, het totale aantal en de registratie- en zegelnummers, in voorkomend geval, vermelden bij punt 7.3.
- <sup>(8)</sup> Vermelden wat van toepassing is.
- <sup>(9)</sup> Invullen indien van toepassing.
- <sup>(10)</sup> Datum of data van slachting. Invoer van dit vlees wordt niet toegestaan wanneer het verkregen is van dieren die zijn geslacht hetzij vóór de datum waarop het in voetnoot 4 bedoelde gebied toestemming heeft gekregen voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, hetzij in de periode waarin door de Europese Gemeenschap beperkende maatregelen zijn vastgesteld ten aanzien van de invoer van dit vlees uit dat gebied.
- <sup>(11)</sup> Invullen indien van toepassing.
- <sup>(12)</sup> De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor de stempels, met uitzondering van reliëfstempels en watermerken."

**Rectificatie van Beschikking 2004/428/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2003/493/EG ten aanzien van de punten van binnenkomst waarlangs paranoten in de dop van oorsprong uit of verzonden uit Brazilië in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)*

Beschikking 2004/428/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot wijziging van Beschikking 2003/493/EG ten aanzien van de punten van binnenkomst waarlangs paranoten in de dop van oorsprong uit of verzonden uit Brazilië in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

*(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1591)*

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/428/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 178/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2002 tot vaststelling van de algemene beginselen en voorschriften van de levensmiddelenwetgeving, tot oprichting van een Europese Autoriteit voor voedselveiligheid en tot vaststelling van procedures voor voedselveiligheidsaangelegenheden <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 53, lid 1, onder b),

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage II bij Beschikking 2003/493/EG van de Commissie van 4 juli 2003 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van paranoten in de dop van oorsprong uit of verzonden uit Brazilië <sup>(2)</sup> is een lijst opgenomen van de punten van binnenkomst waarlangs paranoten in de dop van oorsprong uit of verzonden uit Brazilië in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd.
- (2) De lijst van de punten van binnenkomst moet worden aangepast in verband met de toetreding van de Tsje-

chische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Europese Unie.

- (3) De lijst met punten van binnenkomst voor Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Luxemburg en Zweden waarlangs de onder Beschikking 2003/493/EG vallende producten mogen worden ingevoerd, moet worden bijgewerkt.
- (4) Beschikking 2003/493/EG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Bijlage II bij Beschikking 2003/493/EG wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om aan deze beschikking te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan in kennis.

<sup>(1)</sup> PB L 31 van 1.2.2002, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1642/2003 (PB L 245 van 29.9.2003, blz. 4).

<sup>(2)</sup> PB L 168 van 5.7.2003, blz. 33.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*  
David BYRNE  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## „BIJLAGE II

**Lijst van de punten van binnenkomst waarlangs paranoten in de dop van oorsprong uit of verzonden uit Brazilië in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
België	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel, Aalst
Tsjechië	Celní úřad Praha D5
Denemarken	Alle Deense havens en luchthavens
Duitsland	HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart - ZA Flughafen, HZA München - ZA München-Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus - ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen - ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen - ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe - ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz - ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg - ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen - ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen - ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil-am-Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt - ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt - ZA Oberelbe - Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt - ZA Oberelbe - Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam - ZA Berlin - Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf - ZA Düsseldorf Nord
Estland	Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP
Griekenland	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spanje	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irun (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Malaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcia (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Frankrijk	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Ierland	Dublin — haven en luchthaven, Cork — haven en luchthaven, Shannon — luchthaven
Italië	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Cyprus	Limassol Port, Larnaca Airport
Letland	Grebneva, - road with Russia Terehova — road with Russia Pätarnieki — road with Byelorussia Silene — road with Byelorussia Daugavpils — railway commodity station Rēzekne — railway commodity station Liepāja — sea port Ventspils — sea port Rīga - sea port Rīga - airport Rīga Rīga - Latvian post
Litouwen	Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Airport: Vilnius Seaport: Malkū įlankos, Molo, Pilies Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des douanes et accises, bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven
Hongarije	Ferihegy — Budapest - airport Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway Nagylak — Csongrád - road Lökösháza — Békés - railway Röszke — Csongrád - road Kelebia - Bács-Kiskun - railway Letenye — Zala - road Gyékényes — Somogy - railway Mohács — Baranya - port
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour.
Nederland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Oostenrijk	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Polen	Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point Bobrowniki - Podlaskie - road border point Koroszczyń - Lubelskie - road border point Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point Gdynia - Pomorskie - seaport border point Gdańsk - Pomorskie - seaport border point Medyka-Przemysł - Podkarpackie - railway border point Medyka - Podkarpackie - road border point Korczoła - Podkarpackie - road border point Jasionka - Podkarpackie - airport border point Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Kolobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point
Portugal	Lisboa, Leixões
Slovenië	Obrežje - road border crossing Koper - port border crossing Dobova - railway border crossing
Slowakije	Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway
Finland	Alle Finse douanekantoren

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Zweden	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Verenigd Koninkrijk	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesborough, Southampton”



**Rectificatie van Beschikking 2004/429/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van de Beschikkingen 97/830/EG, 2000/49/EG, 2002/79/EG en 2002/80/EG ten aanzien van de punten van binnenkomst waarlangs de betreffende producten in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/429/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot wijziging van de Beschikkingen 97/830/EG, 2000/49/EG, 2002/79/EG en 2002/80/EG ten aanzien van de punten van binnenkomst waarlangs de betreffende producten in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1594)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/429/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 93/43/EEG van de Raad van 14 juni 1993 inzake levensmiddelenhygiëne <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 10, lid 1,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57, lid 2,

In overleg met de lidstaten,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In bijlage II bij Beschikking 97/830/EG van de Commissie van 11 december 1997 tot intrekking van Beschikking 97/613/EG en houdende vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van pimpernoten (pistaches) en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong of herkomst uit Iran <sup>(2)</sup> is een lijst opgenomen van de punten van binnenkomst waarlangs pimpernoten (pistaches) en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong of herkomst uit Iran in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd.

<sup>(1)</sup> PB L 175 van 19.7.1993, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 343 van 13.12.1997, blz. 30. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/551/EG (PB L 187 van 26.7.2003, blz. 43).

(2) In bijlage II bij Beschikking 2000/49/EG van de Commissie van 6 december 1999 tot intrekking van Beschikking 1999/356/EG en houdende speciale voorwaarden voor de invoer van grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte <sup>(3)</sup> is een lijst opgenomen van de punten van binnenkomst waarlangs grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd.

(3) In bijlage II bij Beschikking 2002/79/EG van de Commissie van 4 februari 2002 houdende speciale voorwaarden voor de invoer van grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit China <sup>(4)</sup> is een lijst opgenomen van de punten van binnenkomst waarlangs grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit China in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd.

(4) In bijlage II bij Beschikking 2002/80/EG van de Commissie van 4 februari 2002 tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de invoer van vijgen, hazelnoten, pistachenoten en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije <sup>(5)</sup> is een lijst opgenomen van de punten van binnenkomst waarlangs vijgen, hazelnoten, pistachenoten en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd.

(5) De lijst van de punten van binnenkomst moet worden aangepast in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije tot de Unie.

<sup>(3)</sup> PB L 19 van 25.1.2000, blz. 46. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 2003/580/EG (PB L 197 van 5.8.2003, blz. 31).

<sup>(4)</sup> PB L 34 van 5.2.2002, blz. 21. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/550/EG (PB L 187 van 26.7.2003, blz. 39).

<sup>(5)</sup> PB L 34 van 5.2.2002, blz. 26. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/552/EG (PB L 187 van 26.7.2003, blz. 47).

- (6) De lijst met punten van binnenkomst voor Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Luxemburg en Zweden waarlangs de onder de Beschikkingen 97/830/EG, 2000/49/EG, 2002/79/EG en 2002/80/EG vallende producten mogen worden ingevoerd, moet worden bijgewerkt.
- (7) De Beschikkingen 97/830/EG, 2000/49/EEG, 2002/79/EG en 2002/80/EG moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Bijlage II bij Beschikking 97/830/EG wordt vervangen door de tekst in bijlage I bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 2*

Bijlage II bij Beschikking 2000/49/EG wordt vervangen door de tekst in bijlage II bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 3*

Bijlage II bij Beschikking 2002/79/EG wordt vervangen door de tekst in bijlage III bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 4*

Bijlage II bij Beschikking 2002/80/EG wordt vervangen door de tekst in bijlage IV bij de onderhavige beschikking.

*Artikel 5*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om aan deze beschikking te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan in kennis.

*Artikel 6*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE I

## „BIJLAGE II

**Lijst van punten van binnenkomst waarlangs pimpernoten (pistaches) en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong of herkomst uit Iran in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
België	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel, Aalst
Tsjechië	Celní úřad Praha D5
Denemarken	Alle Deense havens en luchthavens
Duitsland	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord
Estland	Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP
Griekenland	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spanje	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Malaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Frankrijk	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Ierland	Dublin — haven en luchthaven, Cork — haven en luchthaven, Shannon — luchthaven
Italië	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Cyprus	Limassol Port, Larnaca Airport
Letland	Grebneva, - road with Russia Terehova — road with Russia Pätarnieki — road with Byelorussia Silene — road with Byelorussia Daugavpils — railway commodity station Rēzekne — railway commodity station Liepāja — sea port Ventspils — sea port Rīga - sea port Rīga - airport Rīga Rīga - Latvian post
Litouwen	Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Airport: Vilnius Seaport: Malkų įlankos, Molo, Pilies Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des douanes et accises, bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven
Hongarije	Ferihegy — Budapest - airport Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway Nagylak — Csongrád - road Lökösháza — Békés - railway Röszke — Csongrád - road Kelebia - Bács-Kiskun - railway Letenye — Zala - road Gyékényes — Somogy - railway Mohács — Baranya - port
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour.
Nederland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Oostenrijk	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingensbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Polen	Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point Bobrowniki - Podlaskie - road border point Koroszczyn - Lubelskie - road border point Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point Gdynia - Pomorskie - seaport border point Gdańsk - Pomorskie - seaport border point Medyka-Przemyśl - Podkarpackie - railway border point Medyka - Podkarpackie - road border point Korczoza - Podkarpackie - road border point Jasionka - Podkarpackie - airport border point Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Kolobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point
Portugal	Lisboa, Leixões
Slovenië	Obrežje - road border crossing Koper - port border crossing Dobova - railway border crossing
Slowakije	Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway
Finland	Alle Finse douanekantoren

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Zweden:	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Verenigd Koninkrijk	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesborough, Southampton"

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE II

**Lijst van punten van binnenkomst waarlangs grondnoten en van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Egypte in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
België	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel, Aalst
Tsjechië	Celní úrad Praha D5
Denemarken	Alle Deense havens en luchthavens
Duitsland	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord
Estland	Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP
Griekenland	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spanje	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irun (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Malaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcia (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Frankrijk	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Ierland	Dublin — haven en luchthaven, Cork — haven en luchthaven, Shannon — luchthaven
Italië	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria



Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Cyprus	Limassol Port, Larnaca Airport
Letland	Grebneva, - road with Russia Terehova — road with Russia Pätarnieki — road with Byelorussia Silene — road with Byelorussia Daugavpils — railway commodity station Rēzekne — railway commodity station Liepāja — sea port Ventspils — sea port Rīga - sea port Rīga - airport Rīga Rīga - Latvian post
Litouwen	Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Airport: Vilnius Seaport: Malkū įlankos, Molo, Pilies Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des douanes et accises, bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven
Hongarije	Ferihegy — Budapest - airport Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway Nagylak — Csongrád - road Lökösháza — Békés - railway Röszke — Csongrád - road Kelebia - Bács-Kiskun - railway Letenye — Zala - road Gyékényes — Somogy - railway Mohács — Baranya - port
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour.
Nederland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Oostenrijk	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingebach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Polen	Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point Bobrowniki - Podlaskie - road border point Koroszczyn - Lubelskie - road border point Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point Gdynia - Pomorskie - seaport border point Gdańsk - Pomorskie -seaport border point Medyka-Przemyśl - Podkarpackie - railway border point Medyka - Podkarpackie - road border point Korczoza - Podkarpackie -road border point Jasionka - Podkarpackie - airport border point Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Kolobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point
Portugal	Lisboa, Leixões
Slovenië	Obrežje - road border crossing Koper - port border crossing Dobova - railway border crossing
Slowakije	Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway
Finland	Alle Finse douanekantoren

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Zweden:	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Verenigd Koninkrijk	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesborough, Southampton”

## BIJLAGE III

## „BIJLAGE II

**Lijst van punten van binnenkomst waarlangs grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit China in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
België	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel, Aalst
Tsjechië	Celní úrad Praha D5
Denemarken	Alle Deense havens en luchthavens
Duitsland	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord
Estland	Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP
Griekenland	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spanje	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irun (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Malaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Frankrijk	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Ierland	Dublin — haven en luchthaven, Cork — haven en luchthaven, Shannon — luchthaven
Italië	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Cyprus	Limassol Port, Larnaca Airport
Letland	Grebneva, - road with Russia Terehova — road with Russia Pätarnieki — road with Byelorussia Silene — road with Byelorussia Daugavpils — railway commodity station Rēzekne — railway commodity station Liepāja — sea port Ventspils — sea port Rīga - sea port Rīga - airport Rīga Rīga - Latvian Post
Litouwen	Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Airport: Vilnius Seaport: Malkū įlankos, Molo, Pilies Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des douanes et accises, bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven
Hongarije	Ferihegy — Budapest - airport Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway Nagylak — Csongrád - road Lökösháza — Békés - railway Röszke — Csongrád - road Kelebia - Bács-Kiskun - railway Letenye — Zala - road Gyékényes — Somogy - railway Mohács — Baranya - port
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour.
Nederland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Oostenrijk	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Polen	Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point Bobrowniki - Podlaskie - road border point Koroszczyn - Lubelskie - road border point Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point Gdynia - Pomorskie - seaport border point Gdańsk - Pomorskie -seaport border point Medyka-Przemyśl - Podkarpackie - railway border point Medyka - Podkarpackie - road border point Korczoza - Podkarpackie -road border point Jasionka - Podkarpackie - airport border point Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Kolobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point
Portugal	Lisboa, Leixões
Slovenië	Obrežje - road border crossing Koper - port border crossing Dobova - railway border crossing
Slowakije	Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway
Finland	Alle Finse douanekantoren

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Zweden:	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Verenigd Koninkrijk	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesborough, Southampton”

## BIJLAGE IV

## „BIJLAGE II

**Lijst van punten van binnenkomst waarlangs vijgen, hazelnoten, pistachenoten en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
België	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel, Aalst
Tsjechië	Celní úrad Praha D5
Denemarken	Alle Deense havens en luchthavens
Duitsland	HZA Lörrach-ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart- ZA Flughafen, HZA München - ZA München - Flughafen, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) - ZA Autobahn, HZA Cottbus- ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen- ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen - ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen-ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe-ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover Hamburger Allee, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg-ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld - ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt - ZA Eisenach, HZA Potsdam - ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam - ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg - ZA Memmingen, HZA Ulm - ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe - ZA Karlsruhe, HZA Berlin - ZA Dreilinden, HZA Gießen- ZA Gießen, HZA Gießen - ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach - ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord
Estland	Muuga port BIP, Paljassaare port BIP, Paldiski-Lõuna port BIP, Dirhami port BIP, Luhamaa road BIP, Narva road BIP
Griekenland	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spanje	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irun (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Malaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcía (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Frankrijk	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Ierland	Dublin — haven en luchthaven, Cork — haven en luchthaven, Shannon — luchthaven
Italië	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria



Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Cyprus	Limassol Port, Larnaca Airport
Letland	Grebneva, - road with Russia Terehova — road with Russia Pätarnieki — road with Byelorussia Silene — road with Byelorussia Daugavpils — railway commodity station Rēzekne — railway commodity station Liepāja — sea port Ventspils — sea port Rīga - sea port Rīga - airport Rīga Rīga - Latvian Post
Litouwen	Road: Kybartai, Lavoriškės, Medininkai, Panemunė, Šalčininkai Airport: Vilnius Seaport: Malkų įlankos, Molo, Pilies Railway: Kena, Kybartai, Pagėgiai
Luxemburg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg Administration des douanes et accises, bureau Luxembourg-Aéroport, Niederanven
Hongarije	Ferihegy — Budapest - airport Záhony - Szabolcs-Szatmár-Bereg - road Eperjeske - Szabolcs-Szatmár-Bereg - railway Nagylak — Csongrád - road Lökösháza — Békés - railway Röszke — Csongrád - road Kelebia - Bács-Kiskun - railway Letenye — Zala - road Gyékényes — Somogy - railway Mohács — Baranya - port
Malta	Malta Freeport, the Malta International Airport and the Grand Harbour.
Nederland	Alle havens, luchthavens en grensposten
Oostenrijk	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingensbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Polen	Bezledy - Warmińsko — Mazurskie - road border point Kuźnica Białostocka - Podlaskie - road border point Bobrowniki - Podlaskie - road border point Koroszczyn - Lubelskie - road border point Dorohusk - Lubelskie - road and railway border point Gdynia - Pomorskie - seaport border point Gdańsk - Pomorskie - seaport border point Medyka-Przemysł - Podkarpackie - railway border point Medyka - Podkarpackie - road border point Korczoza - Podkarpackie - road border point Jasionka - Podkarpackie - airport border point Szczecin - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Świnoujście - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point Kolobrzeg - Zachodnio — Pomorskie - seaport border point
Portugal	Lisboa, Leixões
Slovenië	Obrežje - road border crossing Koper - port border crossing Dobova - railway border crossing
Slowakije	Vyšné Nemecké — road, Čierna nad Tisou — railway
Finland	Alle Finse douanekantoren

Lidstaat	Plaats van binnenkomst
Zweden:	Göteborg, Stockholm, Helsingborg, Landvetter, Arlanda, Norrköping
Verenigd Koninkrijk	Belfast, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole, Grimsby, Harwich, Heathrow Airport, Hull, Immingham, Ipswich, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Containerbase, Manchester International Freight Terminal, Manchester (including Ellesmere Port), Middlesborough, Southampton”

**Rectificatie van Beschikking 2004/430/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2003/828/EG inzake beschermings- en toezichtsgebieden in verband met bluetongue met betrekking tot Cyprus en Malta**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/430/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot wijziging van Beschikking 2003/828/EG inzake beschermings- en toezichtsgebieden in verband met bluetongue met betrekking tot Cyprus en Malta**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1601)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/430/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 42,

Gelet op Richtlijn 2000/75/EG van de Raad van 20 november 2000 tot vaststelling van specifieke bepalingen inzake de bestrijding en uitroeiing van bluetongue<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8, lid 2, onder d),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 2003/828/EG<sup>(2)</sup> van de Commissie van 25 november 2003 inzake beschermings- en toezichtsgebieden in verband met bluetongue bakent beschermings- en toezichtsgebieden af op grond van de specifieke epizoötiologische situatie en stelt de voorwaarden vast voor het toekennen van uitzonderingen op het verbod op verplaatsingen van dieren in en uit die gebieden.
- (2) Er worden momenteel epizoötiologische gegevens over Cyprus en Malta verzameld met het oog op een definitieve conclusie betreffende de bluetonguestatus van deze nieuwe lidstaten. In afwachting van deze conclusie moeten Cyprus en Malta tijdelijk worden ingedeeld in het kader van Beschikking 2003/828/EG.
- (3) Aangezien bluetongue een door vectoren overgedragen ziekte is, is het aangewezen de status van de al in bijlage I van Beschikking 2003/828/EG vermelde gebieden in de lidstaten in aanmerking te nemen. Deze gebieden sluiten

in geografisch en epizoötiologisch opzicht het dichtst bij Cyprus en Malta aan.

- (4) De situatie op Malta kan tijdelijk vergelijkbaar met de situatie in Zuid-Sicilië worden beschouwd. De situatie op Cyprus kan tijdelijk vergelijkbaar met de situatie in Dodekanesos worden beschouwd. Krachtens artikel 42 van de Akte betreffende de toetreding moet deze overgangstatus uiterlijk drie jaar na de toetreding van Cyprus en Malta opnieuw worden bekeken.
- (5) Bijgevolg moeten voor verplaatsingen van levende dieren van gevoelige soorten naar en van Cyprus en Malta dezelfde overgangsregels gelden als voor verplaatsingen van deze dieren naar en van Dodekanesos en Zuid-Sicilië.
- (6) Beschikking 2003/828/EG moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Bijlage I van Beschikking 2003/828/EG wordt vervangen door de bijlage bij deze beschikking.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

<sup>(1)</sup> PB L 327 van 22.12.2000, blz. 74.

<sup>(2)</sup> PB L 311 van 27.11.2003, blz. 41. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 2004/34/EG (PB L 7 van 13.1.2004, blz. 47).

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*  
David BYRNE  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## „BIJLAGE I

(Beperkingsgebieden: geografische gebieden waarin de lidstaten beschermings- en toezichtsgebieden moeten instellen)

## Gebied A (serotypen 2 en 9, en in mindere mate 4 en 16)

## Gebieden waarvoor artikel 3, lid 2, onder a), geldt

## Italië

Sicilia	Ragusa, Enna
Molise	Isernia, Campobasso
Abruzzo	Chieti, alle gemeenten die ressorteren onder de lokale sanitaire dienst van Avezzano-Sulmona
Lazio	Frosinone, Latina
Campania	alle gemeenten die ressorteren onder de lokale sanitaire dienst van Caserta 1
Basilicata	Matera en Potenza (met uitzondering van alle gemeenten die ressorteren onder de lokale sanitaire dienst van Venosa)

## Gebieden waarvoor artikel 3, lid 2, onder a), niet geldt

## Italië

Sicilia	Agrigento, Catania, Caltanissetta, Palermo, Messina, Siracusa e Trapani
Calabria	Catanzaro, Cosenza, Crotone, Reggio Calabria, Vibo Valentia
Basilicata	Potenza (alle gemeenten die ressorteren onder de lokale sanitaire dienst van Venosa)
Puglia	Foggia, Bari, Lecce, Taranto, Brindisi
Campania	Caserta (met uitzondering van alle gemeenten die ressorteren onder de lokale sanitaire dienst van Caserta 1), Benevento, Avellino, Napoli, Salerno

Malta <sup>(1)</sup>

## Zone B (serotype 2)

## Gebieden waarvoor artikel 3, lid 2, onder a), geldt

## Italië

Lazio	Viterbo, Roma, Rieti (de gemeenten Ascrea, Belmonte in Sabina, Cantalupo in Sabina, Casaprota, Casperia, Castel di Tora, Castelnuovo di Farfa, Colle di Tora, Collevicchio, Concerviano, Configni, Contigliano, Cottanello, Fara in Sabina, Forano, Frasso, Abino, Greccio, Longone Sabino, Magliano Sabina, Mompeo, Montasola, Montebuono, Monteleone Sabino, Montenero Sabino, Monte San Giovanni in Sabina, Montopoli di Sabina, Orvinio, Poggio Catino, Poggio Mirteto, Poggio Moiano, Poggio Nativo, Poggio San Lorenzo, Pozzaglia Sabina, Rieti, Roccantica, Rocca Sinibalda, Salisano, Scandriglia, Selci, Stimigliano, Tarano, Toffia, Torricella in Sabina, Torri in Sabina, Vacone)
Toscana	Massa Carrara, Pisa, Grosseto, Livorno
Umbria	Terni

## Gebieden waarvoor artikel 3, lid 2, onder a), niet geldt

## Italië

Abruzzo	L'Aquila (met uitzondering van alle gemeenten die ressorteren onder de lokale sanitaire dienst van Avezzano-Sulmona)
Lazio	Rieti (de gemeenten Accumoli, Amatrice, Antrodoco, Borbona, Borgorose, Borgo Velino, Cantalice, Castel Sant'angelo, Cittaducale, Cittareale, Collalto Sabino, Collegiove, Colli sul Velino, Fiamignano, Labro, Leonessa, Marcellino, Micigliano, Morro Reatino, Nespole, Paganico, Pescorocchiano, Petrella Salto, Poggio Bustone, Posta, Rivodutri, Turania, Varco Sabino)
Umbria	Perugia
Marche	Ascoli Piceno, Macerata

<sup>(1)</sup> Overgangstatus inzake diergezondheid voor Cyprus en Malta in afwachting van de analyse van de epizoötiologische gegevens; de status wordt uiterlijk op 1 mei 2007 opnieuw bekeken.

**Zone C (serotypen 2 en 4)****Gebieden waarvoor artikel 3, lid 2, onder a), geldt***Frankrijk*

Corse du sud, Haute Corse

*Spanje*

Islas Baleares

**Gebieden waarvoor artikel 3, lid 2, onder a), niet geldt***Italië*

Sardegna Cagliari, Nuoro, Sassari, Oristano

**Zone D***Griekenland*

Het hele Griekse grondgebied met uitzondering van de onder zone E vermelde prefecturen

**Zone E***Griekenland*

De prefecturen Dodekanesos, Samos, Chios en Lesbos

*Cyprus\**

---



**Rectificatie van Beschikking 2004/431/EG van de Commissie van 29 april 2004 houdende goedkeuring van bepaalde rampenplannen voor de bestrijding van klassieke varkenspest**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/431/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**houdende goedkeuring van bepaalde rampenplannen voor de bestrijding van klassieke varkenspest**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1609)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/431/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte van Toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 21,

Gelet op Richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 22, lid 3, tweede alinea, en artikel 29, lid 3, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 1999/246/EG van de Commissie van 30 maart 1999 houdende goedkeuring van bepaalde rampenplannen voor de bestrijding van klassieke varkenspest <sup>(2)</sup> werden die rampenplannen goedgekeurd voor België, Denemarken, Duitsland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Ierland, Italië, Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Portugal, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk.
- (2) De Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije hebben de Commissie rampenplannen voor de bestrijding van de klassieke varkenspest ter goedkeuring voorgelegd.
- (3) Deze rampenplannen voldoen aan de in Richtlijn 2001/89/EG vastgelegde criteria en beantwoorden aan het gestelde doel, mits zij regelmatig worden geactualiseerd en efficiënt ten uitvoer worden gelegd.

(4) De door de nieuwe lidstaten ingediende rampenplannen dienen daarom te worden goedgekeurd.

(5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De gewijzigde rampenplannen voor de bestrijding van de klassieke varkenspest die door de in de bijlage vermelde nieuwe lidstaten zijn ingediend, worden goedgekeurd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5. Richtlijn gewijzigd bij het Toetredingsverdrag van 2003.

<sup>(2)</sup> PB L 93 van 8.4.1999, blz. 24. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 2000/113/EG (PB L 33 van 8.2.2000, blz. 23).

## BIJLAGE

**Lijst van de in artikel 1 bedoelde nieuwe lidstaten**

ISO-code	Land
CY	Cyprus
CZ	Tsjechische Republiek
EE	Estland
HU	Hongarije
LV	Letland
LT	Litouwen
MT	Malta
PL	Polen
SI	Slovenië
SK	Slowakije

**Rectificatie van Beschikking 2004/432/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van door derde landen ingediende residubewakingsplannen overeenkomstig Richtlijn 96/23/EG van de Raad**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)*

Beschikking 2004/432/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot goedkeuring van door derde landen ingediende residubewakingsplannen overeenkomstig Richtlijn 96/23/EG van de Raad**

*(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1624)*

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/432/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan en tot intrekking van de Richtlijnen 85/358/EEG en 86/469/EEG en de Beschikkingen 89/187/EEG en 91/664/EEG <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 29, lid 1, vierde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 96/23/EG bepaalt dat om te worden opgenomen, of te blijven voorkomen, op de door de communautaire wetgeving voorgeschreven lijsten van derde landen waaruit de lidstaten de onder die richtlijn vallende dieren en primaire producten van dierlijke oorsprong („de producten”) kunnen invoeren, de betrokken derde landen een plan moeten indienen met de garanties die zij bieden inzake het toezicht op de in die richtlijn bedoelde groepen residuen en stoffen. Die richtlijn stelt ook bepaalde voorschriften vast met betrekking tot de termijnen voor de indiening van de plannen.
- (2) Beschikking 2000/159/EG van de Commissie van 8 februari 2000 houdende voorlopige goedkeuring van residu-plannen van derde landen overeenkomstig Richtlijn 96/23/EG van de Raad <sup>(2)</sup> bevat een voorlopige lijst van de derde landen die een residubewakingsplan hebben ingediend met de garanties die door hen worden geboden overeenkomstig de voorschriften van die richtlijn.
- (3) Gezien de beoordelingen van die plannen die de voorlopig in de bijlage van Beschikking 2000/159/EG opgenomen derde landen hebben ingediend, dient de lijst van derde landen die voldoen aan Richtlijn 96/23/EG („de lijst”) niet meer als voorlopig te worden beschouwd.

- (4) Bepaalde derde landen hebben bij de Commissie residubewakingsplannen ingediend voor dieren en producten die niet in Beschikking 2000/159/EG waren opgenomen. De beoordeling van deze plannen en de door de Commissie gevraagde aanvullende informatie bieden voldoende garanties voor de residubewaking in die landen voor de betrokken dieren en producten. Deze dieren en producten dienen daarom te worden opgenomen in de lijst voor die derde landen.
- (5) Bepaalde derde landen hebben geen residubewakingsplannen ingediend of hebben onvoldoende garanties geboden ten aanzien van de controle op residuen voor dieren en producten die oorspronkelijk in Beschikking 2000/159/EG waren opgenomen. Deze dieren en producten dienen daarom niet meer te worden opgenomen in de lijst van die derde landen.
- (6) Voor de duidelijkheid van de communautaire wetgeving dient Beschikking 2000/159/EG te worden ingetrokken en door deze beschikking te worden vervangen.
- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De residubewakingsplannen die zijn ingediend door de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen derde landen worden goedgekeurd voor de dieren en primaire dierlijke producten die met een „X” worden aangemerkt in de in die bijlage vastgestelde tabel.

*Artikel 2*

Beschikking 2000/159/EG wordt ingetrokken.

<sup>(1)</sup> PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 51 van 24.2.2000, blz. 30. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/702/EG (PB L 254 van 8.10.2003, blz. 29).

*Artikel 3*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*  
David BYRNE  
*Lid van de Commissie*

---

BIJLAGE

ISO-code	Land	Runderen	Schapen/ geiten	Varkens	Paarden	Pluimvee	Aquacultuur- producten	Melk	Eieren	Vlees van konijnen	Vrij wild	Gekweekt wild	Honing
AD	Andorra <sup>(1)</sup>	X	X		X								
AE	Verenigde Arabische Emiraten						X						
AF	Afghanistan		X <sup>(2)</sup>										
AL	Albanië		X				X						
AN	Nederlandse Antillen							X <sup>(3)</sup>					
AR	Argentinië	X	X	X <sup>(2)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Australië	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
BD	Bangladesh		X <sup>(2)</sup>				X						
BG	Bulgarije	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X		X	X	X
BH	Bahrein		X <sup>(2)</sup>										
BR	Brazilië	X	X <sup>(2)</sup>	X	X	X	X	X				X	X
BW	Botswana	X										X	
BY	Belarus				X <sup>(4)</sup>								
BZ	Belize						X						X
CA	Canada	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X
CH	Zwitserland	X	X	X	X	X	X	X	X				X
CL	Chili	X	X <sup>(2)</sup>	X	X <sup>(2)</sup>	X	X				X		X
CN	China		X <sup>(2)</sup>	X <sup>(2)</sup>									

ISO-code	Land	Runderen	Schapen/ geiten	Varkens	Paarden	Pluimvee	Aquacultuur- producten	Melk	Eieren	Vlees van konijnen	Vrij wild	Gekweekt wild	Honing
CO	Colombia						X	X					
CR	Costa Rica	X <sup>(2)</sup>	X <sup>(2)</sup>	X <sup>(2)</sup>			X						
CS	Servië en Monte- negro <sup>(6)</sup>	X	X	X	X <sup>(4)</sup>								X
CU	Cuba						X						X
EC	Ecuador						X						
EG	Egypte		X <sup>(2)</sup>										
ER	Eritrea						X						
FK	Falklandeilanden		X										
FO	Faeröer						X						
GL	Groenland		X		X <sup>(4)</sup>						X	X	
GT	Guatemala						X						X
HK	Hongkong					X	X						
HN	Honduras		X <sup>(2)</sup>				X						
HR	Kroatië	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X	X	X	X	X	X	X	X
ID	Indonesië						X						
IL	Israël					X	X	X	X			X	X
IN	India	X <sup>(2)</sup>	X <sup>(2)</sup>				X	X	X				X
IR	Iran		X <sup>(2)</sup>				X						
IS	IJsland	X	X	X	X		X	X				X <sup>(3)</sup>	
JM	Jamaica						X						X

ISO-code	Land	Runderen	Schapen/ geiten	Varkens	Paarden	Pluimvee	Aquacultuur- producten	Melk	Eieren	Vlees van konijnen	Vrij wild	Gekweekt wild	Honing
JP	Japan		X <sup>(2)</sup>				X						
KE	Kenia												X
KR	Zuid-Korea						X						
KW	Koeweit		X <sup>(2)</sup>										
LB	Libanon		X <sup>(2)</sup>										
LK	Sri Lanka						X						
MA	Marokko		X <sup>(2)</sup>		X <sup>(4)</sup>		X						
MD	Moldavië												X
MG	Madagaskar						X						
MK	Voormalige Joegoslavi- sche Republiek Mace- donië <sup>(7)</sup>	X	X		X <sup>(4)</sup>			X					
MN	Mongolië		X <sup>(2)</sup>										
MX	Mexico	X	X <sup>(2)</sup>		X	X	X	X	X	X			X
MY	Maleisië					X <sup>(8)</sup>	X						
MZ	Mozambique						X						
NA	Namibië	X	X				X				X	X	
NC	Nieuw-Caledonië	X					X				X	X	
NI	Nicaragua	X <sup>(2)</sup>	X <sup>(2)</sup>				X						X

ISO-code	Land	Runderen	Schapen/ geiten	Varkens	Paarden	Pluimvee	Aquacultuur- producten	Melk	Eieren	Vlees van konijnen	Vrij wild	Gekweekt wild	Honing
NO	Noorwegen <sup>(9)</sup>	X	X	X		X	X	X	X		X	X	X
NZ	Nieuw-Zeeland	X	X		X		X	X			X	X	X
OM	Oman	X <sup>(2)</sup>	X <sup>(2)</sup>				X						
PA	Panama	X	X <sup>(2)</sup>				X						
PE	Peru		X <sup>(2)</sup>			X	X						
PH	Filipijnen						X						
PK	Pakistan	X <sup>(2)</sup>	X <sup>(2)</sup>										
PY	Paraguay	X	X <sup>(2)</sup>										X
RO	Roemenië	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
RU	Rusland	X	X	X	X <sup>(4)</sup>	X		X	X			X <sup>(10)</sup>	X
SC	Seychellen						X						
SG	Singapore					X	X						
SM	San Marino <sup>(11)</sup>	X		X									X
SR	Suriname						X						
SV	El Salvador												X
SY	Syrië		X <sup>(2)</sup>										
SZ	Swaziland	X											
TH	Thailand					X	X						X
TM	Turkmenistan		X <sup>(2)</sup>										
TN	Tunesië		X <sup>(2)</sup>		X <sup>(4)</sup>	X	X				X	X	



ISO-code	Land	Runderen	Schapen/ geiten	Varkens	Paarden	Pluimvee	Aquacultuur- producten	Melk	Eieren	Vlees van konijnen	Vrij wild	Gekweekt wild	Honing
TR	Turkije		X <sup>(2)</sup>				X						X
TW	Taiwan						X						X
TZ	Tanzania												X
UA	Oekraïne				X <sup>(4)</sup>								X
US	Verenigde Staten	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
UY	Uruguay	X	X		X		X	X		X	X	X	X
UZ	Oezbekistan		X <sup>(2)</sup>										
VE	Venezuela						X						
VN	Vietnam						X						X
YT	Mayotte						X						
ZA	Zuid-Afrika	X	X	X		X		X			X	X	X
ZM	Zambia												X
ZW	Zimbabwe	X					X					X	

<sup>(1)</sup> Eerste residubewakingsplan goedgekeurd door de subgroep voor veterinaire aangelegenheden EG-Andorra (overeenkomstig Besluit nr. 2/1999 van het Gemengd Comité EG-Andorra van 22 december 1999 (PB L 31 van 5.2.2000, blz. 84)).

<sup>(2)</sup> Uitsluitend darmen.

<sup>(3)</sup> Derde land dat voor de productie van levensmiddelen alleen grondstoffen uit andere daarvoor erkende derde landen gebruikt.

<sup>(4)</sup> Export van levende paarden voor de slacht (uitsluitend dieren voor de levensmiddelenproductie).

<sup>(5)</sup> Alleen schapen.

<sup>(6)</sup> Uitgezonderd Kosovo als omschreven in Resolutie nr. 1244 van 10 juni 1999 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties

<sup>(7)</sup> Over de juiste benaming wordt in de Verenigde Naties nog steeds gediscussieerd.

<sup>(8)</sup> Alleen het Maleisische schiereiland (West-Maleisië).

<sup>(9)</sup> Bewakingsplan goedgekeurd overeenkomstig Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 223/96/COL van 4 december 1996 (PB L 78 van 20.3.1997, blz. 38).

<sup>(10)</sup> Alleen voor rendieren uit de regio Moermansk.

<sup>(11)</sup> Bewakingsplan goedgekeurd overeenkomstig Besluit nr. 1/94 van het Samenwerkingscomité EG-San Marino van 28 juni 1994 (PB L 238 van 13.9.1994, blz. 25).

**Rectificatie van Beschikking 2004/433/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot vaststelling van overgangsmaatregelen voor Letland die afwijken van Richtlijn 1999/74/EG van de Raad wat de hoogte van de kooien voor legkippen betreft**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)*

Beschikking 2004/433/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot vaststelling van overgangsmaatregelen voor Letland die afwijken van Richtlijn 1999/74/EG van de Raad wat de hoogte van de kooien voor legkippen betreft**

*(Kennissegeving geschied onder nummer C(2004) 1628)*

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/433/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte van toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 42,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Met ingang van 1 mei 2004 moet het houden van legkippen in de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije („de nieuwe lidstaten”) voldoen aan de minimumnormen voor de bescherming van legkippen, vastgesteld in Richtlijn 1999/74/EG van de Raad van 19 juli 1999 tot vaststelling van minimumnormen voor de bescherming van legkippen. <sup>(1)</sup>

(2) In artikel 5, lid 1, punt 4, van Richtlijn 1999/74/EG wordt de minimale hoogte voor niet aangepaste kooien aangegeven. Voor vijf nieuwe lidstaten zijn in de Toetredingsakte van 2003 reeds specifieke afwijkingen van deze eis voor bepaalde in de aanhangsels daarbij opgenomen inrichtingen vastgesteld.

(3) Er moeten ook afwijkingen van deze eis voor Letland worden toegestaan om de overgang naar de welzijnsnormen voor het houden van legkippen als gevolg van de toepassing van Richtlijn 1999/74/EG te vergemakkelijken.

(4) Om concurrentievervalsingen te vermijden die de goede werking van de organisatie van de markt in dierlijke producten hinderen, is het dienstig dat van de intracommunautaire handel eieren worden uitgesloten, die worden geproduceerd in kooien waarop de afwijking van toepassing is.

(5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 5, lid 1, punt 4, van Richtlijn 1999/74/EG mogen de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen inrichtingen in Letland tot 1 mei 2007 bestaande kooien voor legkippen in gebruik houden, mits zij over ten minste 65 % van de kooioppervlakte ten minste 35 cm hoog zijn en nergens lager zijn dan 29 cm.

*Artikel 2*

Eieren uit kooien waarop de in artikel 1 bedoelde afwijking van toepassing is, mogen niet in een andere lidstaat in de handel worden gebracht.

*Artikel 3*

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

<sup>(1)</sup> PB L 203 van 3.8.1999, blz. 53. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*  
David BYRNE  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

Inrichtingen in Letland met niet aangepaste kooien voor legkippen, waarop overgangsregelingen in afwijking van artikel 5, lid 1, punt 4, van Richtlijn 1999/74/EG van toepassing zijn

Nummer	Naam en adres van de inrichting	Productiecapaciteit (eieren/jaar) (in 1 000)
1	A/s Balticovo Iecava LV 3 913	235 000
2	SAI Sidgunda 2 Sidgunda LV 2 153	9 100

**Rectificatie van Beschikking 2004/434/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot aanpassing van Beschikking 2003/324/EG inzake een afwijking van het verbod op hergebruik binnen dezelfde soort voor pelsdieren krachtens Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad in verband met de toetreding van Estland**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/434/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot aanpassing van Beschikking 2003/324/EG inzake een afwijking van het verbod op hergebruik binnen dezelfde soort voor pelsdieren krachtens Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad in verband met de toetreding van Estland**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1632)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/434/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Voor bepaalde besluiten die na 1 mei 2004 van kracht blijven en die in verband met de toetreding moeten worden aangepast, is in de Toetredingsakte van 2003 niet in de noodzakelijke aanpassingen voorzien, of is daarin wel voorzien, maar zijn verdere aanpassingen noodzakelijk. Al deze aanpassingen moeten vóór de toetreding worden goedgekeurd, zodat deze vanaf de toetreding kunnen worden toegepast.

(2) Overeenkomstig artikel 57, lid 2, van de Toetredingsakte moeten deze aanpassingen door de Commissie worden goedgekeurd in alle gevallen waarin het oorspronkelijke besluit door de Commissie is goedgekeurd.

(3) Verordening (EG) nr. 1774/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 3 oktober 2002 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten<sup>(1)</sup> voorziet in een verbod op het voederen van dieren met verwerkte dierlijke eiwitten die afkomstig zijn van dieren van dezelfde soort. Die verordening bepaalt ook dat afwijkingen kunnen worden toegestaan met betrekking tot pelsdieren.

(4) Beschikking 2003/324/EG van de Commissie<sup>(2)</sup> vermeldt de landen die gebruik mogen maken van die afwijking, de soorten die mogen worden gevoederd met verwerkte dierlijke eiwitten die afkomstig zijn van dieren van dezelfde soort en de voorschriften volgens welke de voeding kan plaatsvinden.

(5) Estland heeft een verzoek tot afwijking van het verbod op hergebruik binnen dezelfde soort voor pelsdieren ingediend en heeft toereikende informatie verstrekt over de veiligheidsmaatregelen waaronder de voeding kan plaatsvinden.

(6) Beschikking 2003/324/EG moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Beschikking 2003/324/EG wordt als volgt gewijzigd:

1) In artikel 1 wordt de inleidende zin vervangen door:

„Krachtens artikel 22, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1774/2002 wordt Estland en Finland een afwijking toegestaan met betrekking tot het voederen van de volgende pelsdieren met verwerkte dierlijke eiwitten die afkomstig zijn van karkassen of gedeelten ervan van dieren van dezelfde soort:”.

<sup>(1)</sup> PB L 273 van 10.10.2002, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 668/2004 van de Commissie (PB L 112 van 19.4.2004, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB L 117 van 13.5.2003, blz. 37.

2) Artikel 5 wordt vervangen door:

„Artikel 5

Estland en Finland treffen onverwijld de nodige maatregelen om aan deze beschikking te voldoen en maken die maatregelen bekend. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.”.

3) Artikel 7 wordt vervangen door:

„Artikel 7

Deze beschikking is gericht tot de Republiek Estland en de Republiek Finland.”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van

de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

---

**Rectificatie van Beschikking 2004/435/EG van de Commissie van 29 april 2004 houdende goedkeuring van bepaalde rampenplannen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/435/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**houdende goedkeuring van bepaalde rampenplannen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1648)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/435/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 21,

Gelet op Richtlijn 2003/85/EG van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer, tot intrekking van Richtlijn 85/511/EEG en van de Beschikkingen 89/531/EEG en 91/665/EEG, en tot wijziging van Richtlijn 92/46/EEG <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 72, lid 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 93/455/EEG van de Commissie van 23 juli 1993 houdende goedkeuring van bepaalde rampenplannen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer <sup>(2)</sup> heeft deze plannen voor de huidige lidstaten goedgekeurd.
- (2) Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije hebben rampenplannen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer ter goedkeuring voorgelegd.
- (3) Deze plannen voldoen aan de in Richtlijn 2003/85/EG vastgestelde criteria en vereisten en mits zij regelmatig worden bijgewerkt en doeltreffend ten uitvoer worden gelegd, zijn zij toereikend om het nagestreefde doel te bereiken.

(4) De door de nieuwe lidstaten ingediende rampenplannen moeten daarom dienovereenkomstig worden goedgekeurd.

(5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De rampenplannen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer die door de in de bijlage vermelde nieuwe lidstaten zijn ingediend, worden goedgekeurd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 306 van 22.11.2003, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 213 van 24.8.1993, blz. 20. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/96/EG (PB L 35 van 6.2.2001, blz. 52).

## BIJLAGE

**Lijst van de nieuwe lidstaten, zoals bedoeld in artikel 1**

Code	Land
CY	Cyprus
CZ	Tsjechische Republiek
EE	Estland
HU	Hongarije
LV	Letland
LT	Litouwen
MT	Malta
PL	Polen
SI	Slovenië
SK	Slowakije



**Rectificatie van Beschikking 2004/436/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 94/984/EG wat betreft de veterinaire voorschriften en de veterinaire certificering voor vers vlees van pluimvee dat door de Gemeenschap wordt doorgevoerd of daar tijdelijk wordt opgeslagen**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/436/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot wijziging van Beschikking 94/984/EG wat betreft de veterinaire voorschriften en de veterinaire certificering voor vers vlees van pluimvee dat door de Gemeenschap wordt doorgevoerd of daar tijdelijk wordt opgeslagen**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1650)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/436/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinaire voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8, lid 5, derde streepje, en artikel 9, lid 2, onder b), en lid 4, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Richtlijn 91/494/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot vaststelling van veterinaire voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van vers vlees van pluimvee <sup>(2)</sup> zijn de algemene veterinaire voorschriften vastgesteld voor de invoer uit derde landen in de Gemeenschap.
- (2) Bij Beschikking 94/984/EG van de Commissie <sup>(3)</sup> zijn diergezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificaten vastgesteld voor de invoer van vers vlees van pluimvee uit derde landen.
- (3) Bij Richtlijn 97/78/EG van de Raad <sup>(4)</sup> zijn de beginselen vastgesteld voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht; artikel 11 van die richtlijn bevat al enkele bepalingen betreffende doorvoer, zoals het gebruik van Animo-berichten en van het Gemeenschappelijk veterinaire document van binnenkomst.

(4) Met het oog op de diergezondheidssituatie in de Gemeenschap moet er echter ook voor worden gezorgd dat zendingen vers vlees van pluimvee die door de Gemeenschap worden doorgevoerd, voldoen aan de veterinaire voorschriften voor invoer die ten aanzien van de betrokken diersoort gelden voor landen waaruit de invoer is toegestaan.

(5) Beschikking 79/542/EEG van de Raad van 21 december 1976 tot vaststelling van een lijst van derde landen of delen van derde landen, alsmede tot vaststelling van veterinaire voorschriften, gezondheidsvoorschriften en veterinaire certificering voor de invoer in de Gemeenschap van levende dieren en vers vlees daarvan <sup>(5)</sup> is onlangs uitgebreid met voorschriften voor doorvoer en een afwijking voor doorvoer van en naar Rusland, waarbij de daarvoor aangewezen grensinspectieposten zijn vermeld.

(6) Uit de ervaring is gebleken dat het, om te garanderen dat daadwerkelijk wordt voldaan aan de veterinaire voorschriften op basis waarvan de betrokken producten veilig in de Gemeenschap kunnen worden binnengebracht, niet voldoende is dat de originele veterinaire documenten die in het derde land van uitvoer zijn opgesteld ter naleving van de regelgeving van het derde land van bestemming, in de grensinspectiepost worden overgelegd, zoals door artikel 7 van Richtlijn 97/78/EG wordt voorgeschreven; daarom moet er een specifiek model van een veterinaire certificaat worden vastgesteld dat voor doorvoer van de betrokken producten kan worden gebruikt.

<sup>(1)</sup> PB L 18 van 23.1.2003, blz. 11.

<sup>(2)</sup> PB L 268 van 24.9.1991, blz. 35. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/89/EG (PB L 300 van 23.11.1999, blz. 17).

<sup>(3)</sup> PB L 378 van 31.12.1994, blz. 11. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/118/EG (PB L 36 van 7.2.2004, blz. 34).

<sup>(4)</sup> PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9. Richtlijn gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 381).

<sup>(5)</sup> PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/372/EG (PB L 118 van 23.4.2004, blz. 45).

- (7) Verder moet de toepassing van de voorwaarde van artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG dat doorvoer alleen toegestaan is als de partij komt uit een derde land waarvan de producten de Gemeenschap mogen binnenkomen, worden verduidelijkt door te verwijzen naar de lijst van derde landen in de bijlage bij Beschikking 94/984/EG.
- (8) Er moeten echter speciale voorwaarden komen voor de doorvoer van zendingen door de Gemeenschap van en naar Rusland, in verband met de geografische ligging van Kaliningrad en de klimatologische omstandigheden waardoor een aantal havens gedurende een deel van het jaar niet gebruikt kunnen worden.
- (9) Bij Beschikking 2001/881/EG van de Commissie<sup>(1)</sup> is een lijst vastgesteld van grensinspectieposten die zijn erkend voor de veterinaire controles van dieren en dierlijke producten uit derde landen; er moet nu worden vastgesteld welke grensinspectieposten met inachtneming van deze beschikking voor de controle van de bedoelde doorvoer zijn aangewezen.
- (10) Beschikking 94/984/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (11) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

Beschikking 94/984/EG wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Het volgende artikel 1 bis wordt ingevoegd:

##### „Artikel 1 bis

De lidstaten zorgen ervoor dat zendingen vlees van pluimvee voor menselijke consumptie die op het grondgebied van de Gemeenschap worden binnengebracht en bestemd zijn om onmiddellijk of na opslag overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG naar een derde land te worden doorgevoerd en niet om in de Gemeenschap te worden ingevoerd, voldoen aan de volgende voorschriften:

- a) de zendingen zijn afkomstig van het grondgebied van een derde land of deel daarvan, dat in bijlage I is opgenomen voor de invoer van vers vlees van pluimvee;
- b) zij voldoen aan de specifieke veterinairerechtelijke voorschriften voor de betrokken diersoort zoals aangegeven in de verklaring inzake de diergezondheid van modelcertificaat A of B in deel 2 van bijlage II;

- c) zij gaan vergezeld van een veterinaire certificaat volgens model C in deel 2 van bijlage II, dat door een officiële dierenarts van de bevoegde veterinaire dienst van het betrokken derde land is ondertekend;
- d) de officiële dierenarts van de grensinspectiepost van binnenkomst heeft op het Gemeenschappelijk veterinaire document van binnenkomst verklaard dat de zendingen kunnen worden doorgevoerd of opgeslagen, al naar het geval.”.

- 2) Het volgende artikel 1 ter wordt ingevoegd:

##### „Artikel 1 ter

1. In afwijking van artikel 1 bis staan de lidstaten toe dat zendingen die afkomstig zijn uit en bestemd zijn voor Rusland, rechtstreeks of via een ander derde land, over de weg of per spoor door de Gemeenschap worden doorgevoerd tussen de daartoe aangewezen communautaire grensinspectieposten die zijn vermeld in de bijlage bij Beschikking 2001/881/EG, onder de volgende voorwaarden:

- a) de zending is in de grensinspectiepost van binnenkomst in de Gemeenschap door de veterinaire dienst van de bevoegde autoriteit verzegeld met een zegel dat van een volgnummer is voorzien;
- b) de documenten die de zending vergezellen, zoals bedoeld in artikel 7 van Richtlijn 97/78/EG, worden op elke bladzijde door de officiële dierenarts van de bevoegde autoriteit waaronder de grensinspectiepost valt, voorzien van het stempel „ALLEEN VOOR DOORVOER DOOR DE EG NAAR RUSLAND”;
- c) aan de procedurevoorschriften van artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG is voldaan;

d) de officiële dierenarts van de grensinspectiepost van binnenkomst heeft op het Gemeenschappelijk veterinaire document van binnenkomst verklaard dat de zending kan worden doorgevoerd.

2. Het lossen of opslaan van dergelijke zendingen op het grondgebied van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG is niet toegestaan.

3. De bevoegde autoriteit verricht op gezette tijden audits om na te gaan of de aantallen zendingen en hoeveelheden producten die het grondgebied van de Gemeenschap binnengekomen zijn en verlaten hebben, met elkaar in overeenstemming zijn.”.

- 3) De bijlagen worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze beschikking.

<sup>(1)</sup> PB L 326 van 11.12.2001, blz. 44. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/273/EG (PB L 86 van 24.3.2004, blz. 21).

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.

Artikel 1, punt 1, en de bijlage zijn echter pas van toepassing met ingang van 1 januari 2005.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*  
David BYRNE  
*Lid van de Commissie*

---



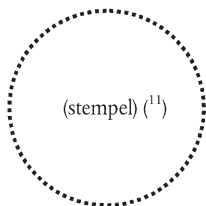
**9. Verklaring inzake de diergezondheid**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat het in dit certificaat beschreven verse vlees van pluimvee aan de volgende voorwaarden voldoet

- 9.1. het komt uit een land of gebied waaruit de invoer in de Gemeenschap overeenkomstig bijlage I bij Beschikking 94/984/EG van de Commissie toegestaan was toen het dier werd geslacht, en
- 9.2. het voldoet aan de van toepassing zijnde veterinaire rechtelijke voorschriften zoals aangegeven in de verklaring inzake de diergezondheid in model [A]<sup>(7)</sup> of [B]<sup>(7)</sup> in bijlage II, deel 2, bij Beschikking 94/984/EG, en
- 9.3. het is afkomstig van pluimvee dat is geslacht en verwerkt op of tussen.....<sup>(8)</sup>.

**10. Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te ..... d.d. ....



.....  
(handtekening van de officiële dierenarts) <sup>(11)</sup>

.....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)

**Noten**

- <sup>(1)</sup> Onder vers vlees van pluimvee wordt verstaan: alle voor menselijke consumptie geschikte delen van kippen, kalkoenen, parelhoenders, ganzen en eenden die afgezien van koudebehandeling geen andere behandeling ter bevordering van de houdbaarheid hebben ondergaan: vacuümverpakt vlees en vlees in CA-verpakking moet eveneens vergezeld gaan van een certificaat volgens dit model
- <sup>(2)</sup> Overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG.
- <sup>(3)</sup> Afgegeven door de bevoegde autoriteit.
- <sup>(4)</sup> Land en omschrijving van het gebied als vermeld in bijlage I bij Beschikking 94/984/EG (zoals laatstelijk gewijzigd).
- <sup>(5)</sup> Adres (en erkenningsnummer indien bekend) van het entrepot in de vrije zone, het vrije entrepot, het douane-entrepot of de scheepsbevoorrader vermelden.
- <sup>(6)</sup> Registratienummer(s) van de spoorwagon, kenteken van de vrachtwagen of naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, het vluchtnummer van het vliegtuig.  
Bij vervoer in containers of in dozen het totale aantal en de registratie- en zegelnummers, in voorkomend geval, vermelden bij punt 7.3.
- <sup>(7)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.
- <sup>(8)</sup> Invullen indien van toepassing.
- <sup>(9)</sup> Datum of data van slachting. Invoer van dit vlees wordt niet toegestaan wanneer het verkregen is van dieren die zijn geslacht hetzij vóór de datum waarop het in voetnoot 4 bedoelde gebied toestemming heeft gekregen voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, hetzij in de periode waarin door de Europese Gemeenschap beperkende maatregelen zijn vastgesteld ten aanzien van de invoer van dit vlees uit dat gebied.
- <sup>(10)</sup> Invullen indien van toepassing.
- <sup>(11)</sup> De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor andere stempels dan reliëfstempels of watermerken.”.

**Rectificatie van Beschikking 2004/437/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot wijziging van Beschikking 2000/572/EG wat betreft de diergezondheidsvoorschriften en de veterinaire certificering voor vleesbereidingen die door de Gemeenschap worden doorgevoerd of daar tijdelijk worden opgeslagen**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/437/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot wijziging van Beschikking 2000/572/EG wat betreft de diergezondheidsvoorschriften en de veterinaire certificering voor vleesbereidingen die door de Gemeenschap worden doorgevoerd of daar tijdelijk worden opgeslagen**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1672)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/437/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinaire voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8, lid 5, derde streepje, en artikel 9, lid 2, onder b), en lid 4, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Richtlijn 94/65/EG van de Raad<sup>(2)</sup> zijn voorschriften vastgesteld voor de productie en het in de handel brengen van gehakt vlees en vleesbereidingen, met inbegrip van de voorwaarden voor invoer in de Gemeenschap.
- (2) Bij Beschikking 2000/572/EG van de Commissie<sup>(3)</sup> zijn de veterinaire voorschriften, de gezondheidsvoorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vleesbereidingen uit derde landen vastgesteld.
- (3) Bij Beschikking 94/984/EG van de Commissie<sup>(4)</sup> zijn diergezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificaten vastgesteld voor de invoer van vers vlees van pluimvee uit bepaalde derde landen.

- (4) Bij Beschikking 2000/585/EG van de Commissie<sup>(5)</sup> zijn veterinaire voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering vastgesteld voor de invoer van vlees van vrij wild, vlees van gekweekt wild en konijnenvlees uit derde landen.

- (5) Bij Richtlijn 97/78/EG van de Raad<sup>(6)</sup> zijn de beginselen vastgesteld voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht; artikel 11 van die richtlijn bevat al enkele bepalingen betreffende doorvoer, zoals het gebruik van Animo-berichten en van het Gemeenschappelijk veterinaire document van binnenkomst.

- (6) Met het oog op de diergezondheidssituatie in de Gemeenschap moet er echter ook voor worden gezorgd dat zendingen vleesbereidingen van loopvogels die door de Gemeenschap worden doorgevoerd, voldoen aan de veterinaire voorschriften voor invoer die ten aanzien van de betrokken diersoort gelden voor landen waaruit de invoer is toegestaan.

- (7) Beschikking 79/542/EEG van de Raad van 21 december 1976 tot vaststelling van een lijst van derde landen of delen van derde landen, alsmede tot vaststelling van veterinaire voorschriften, gezondheidsvoorschriften en veterinaire certificering voor de invoer in de Gemeenschap van levende dieren en vers vlees daarvan<sup>(7)</sup> is onlangs uitgebreid met voorschriften voor doorvoer en een afwijking voor doorvoer van en naar Rusland, waarbij de daarvoor aangewezen grensinspectieposten zijn vermeld.

<sup>(1)</sup> PB L 18 van 23.1.2003, blz. 11.

<sup>(2)</sup> PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

<sup>(3)</sup> PB L 240 van 23.9.2000, blz. 19. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 2004/212/EG (PB L 73 van 11.3.2004, blz. 11).

<sup>(4)</sup> PB L 378 van 31.12.1994, blz. 11. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/118/EG (PB L 36 van 7.2.2004, blz. 34).

<sup>(5)</sup> PB L 251 van 6.10.2000, blz. 1. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/245/EG (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 62).

<sup>(6)</sup> PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9. Richtlijn gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 381).

<sup>(7)</sup> PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/372/EG (PB L 118 van 23.4.2004, blz. 45).



- (8) Uit de ervaring is gebleken dat het, om te garanderen dat daadwerkelijk wordt voldaan aan de veterinaire voorschriften op basis waarvan de betrokken producten veilig in de Gemeenschap kunnen worden binnengebracht, niet voldoende is dat de originele veterinaire documenten die in het derde land van uitvoer zijn opgesteld ter naleving van de regelgeving van het derde land van bestemming, in de grensinspectiepost worden overgelegd, zoals door artikel 7 van Richtlijn 97/78/EG wordt voorgeschreven; daarom moet er een specifiek model van een veterinair certificaat worden vastgesteld dat voor doorvoer van de betrokken producten kan worden gebruikt.
- (9) Verder moet de toepassing van de voorwaarde van artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG dat doorvoer alleen toegestaan is als de partij komt uit een derde land waarvan de producten de Gemeenschap mogen binnenkomen, worden verduidelijkt door te verwijzen naar de lijst van derde landen in de bijlage bij respectievelijk de Beschikkingen 79/542/EEG, 94/984/EG en 2000/585/EG.
- (10) Er moeten echter speciale voorwaarden komen voor de doorvoer van zendingen door de Gemeenschap van en naar Rusland, in verband met de geografische ligging van Kaliningrad en de klimatologische omstandigheden waardoor een aantal havens gedurende een deel van het jaar niet gebruikt kunnen worden.
- (11) Bij Beschikking 2001/881/EG van de Commissie<sup>(1)</sup> is een lijst vastgesteld van grensinspectieposten die zijn erkend voor de veterinaire controles van dieren en dierlijke producten uit derde landen; er moet nu worden vastgesteld welke grensinspectieposten met inachtneming van deze beschikking voor de controle van de bedoelde doorvoer zijn aangewezen.
- (12) Beschikking 2000/572/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (13) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

Beschikking 2000/572/EG wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Het volgende artikel 4 bis wordt ingevoegd:

#### „Artikel 4 bis

De lidstaten zorgen ervoor dat zendingen vleesbereidingen voor menselijke consumptie die op het grondgebied van de Gemeenschap worden binnengebracht en bestemd zijn om onmiddellijk of na opslag overeenkomstig artikel 12, lid 4,

of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG naar een derde land te worden doorgevoerd en niet om in de Gemeenschap te worden ingevoerd, voldoen aan de volgende voorschriften:

- a) de zendingen zijn afkomstig van het grondgebied van een derde land of deel daarvan, dat is opgenomen in bijlage II, deel 1, bij Beschikking 79/542/EEG voor de invoer van vers vlees van de betrokken diersoort, in bijlage I bij Beschikking 94/984/EG voor de invoer van vers vlees van pluimvee of in bijlage I bij Beschikking 2000/585/EG voor de invoer van konijnenvlees en vlees van wild;
- b) zij voldoen aan de specifieke veterinaire voorschriften voor de betrokken diersoort zoals aangegeven in een van de desbetreffende modellen van diergezondheidscertificaten in bijlage II, deel 2, bij Beschikking 79/542/EEG voor de invoer van vers vlees van de betrokken diersoort, in bijlage I, deel 1, bij Beschikking 94/984/EG voor de invoer van vers vlees van pluimvee of in bijlage III bij Beschikking 2000/585/EG voor de invoer van konijnenvlees en vlees van wild;
- c) zij gaan vergezeld van een veterinair certificaat volgens het model in bijlage III, dat door een officiële dierenarts van de bevoegde veterinaire dienst van het betrokken derde land is ondertekend;
- d) de officiële dierenarts van de grensinspectiepost van binnenkomst heeft op het Gemeenschappelijk veterinair document van binnenkomst verklaard dat de zendingen kunnen worden doorgevoerd of opgeslagen, al naar het geval.”.

- 2) Het volgende artikel 4 ter wordt ingevoegd:

#### „Artikel 4 ter

1. In afwijking van artikel 4 bis staan de lidstaten toe dat zendingen die afkomstig zijn uit en bestemd zijn voor Rusland, rechtstreeks of via een ander derde land, over de weg of per spoor door de Gemeenschap worden doorgevoerd tussen de daartoe aangewezen communautaire grensinspectieposten die zijn vermeld in bijlage bij Beschikking 2001/881/EG, onder de volgende voorwaarden:

- a) de zending is in de grensinspectiepost van binnenkomst in de Gemeenschap door de veterinaire dienst van de bevoegde autoriteit verzegeld met een zegel dat van een volgnummer is voorzien;
- b) de documenten die de zending vergezellen, zoals bedoeld in artikel 7 van Richtlijn 97/78/EG, worden op elke bladzijde door de officiële dierenarts van de bevoegde autoriteit waaronder de grensinspectiepost valt, voorzien van het stempel „ALLEEN VOOR DOORVOER DOOR DE EG NAAR RUSLAND”;
- c) aan de procedurevoorschriften van artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG is voldaan;

<sup>(1)</sup> PB L 326 van 11.12.2001, blz. 44. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/273/EG (PB L 86 van 24.3.2004, blz. 21).

- d) de officiële dierenarts van de grensinspectiepost van binnenkomst heeft op het Gemeenschappelijk veterinaire document van binnenkomst verklaard dat de zending kan worden doorgevoerd.
2. Het lossen of opslaan van dergelijke zendingen op het grondgebied van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG is niet toegestaan.
3. De bevoegde autoriteit verricht op gezette tijden audits om na te gaan of de aantallen zendingen en hoeveelheden producten die het grondgebied van de Gemeenschap binnengekomen zijn en verlaten hebben, met elkaar in overeenstemming zijn.”.
- 3) Er wordt een nieuwe bijlage III toegevoegd overeenkomstig de bijlage bij deze beschikking.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.

Artikel 1, punt 1, en de bijlage zijn echter pas van toepassing met ingang van 1 januari 2005.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*



## BIJLAGE

## „BIJLAGE III

## Model TRANSIT/STORAGE

<b>1. Afzender</b> (naam en volledig adres) ..... ..... ..... ..... .....	<b>VETERINAIR CERTIFICAAT</b> <b>voor vleesbereidingen<sup>(1)</sup> bestemd voor [doorvoer</b> <b>door] [opslag in]<sup>(2)</sup><sup>(7)</sup> de Europese Gemeenschap</b>  Nummer <sup>(3)</sup> ..... ORIGINEEL																									
<b>2. Geadresseerde</b> (naam en volledig adres) ..... ..... ..... .....	<b>3. Herkomst van de vleesbereiding <sup>(4)</sup></b> 3.1. ISO-code en naam van het land: ..... 3.2. Gebiedscode: .....																									
<b>5. Voorgenomen bestemming [doorvoer]/[opslag]<sup>(7)</sup> van de vleesbereiding</b> 5.1. Opslag in: EU-lidstaat: ..... Naam en adres van de inrichting <sup>(5)</sup> <sup>(10)</sup> : ..... ..... 5.2. Derde land van definitieve bestemming na [doorvoer]/[opslag] <sup>(10)</sup> : ..... Naam en adres van communautaire GIP van vertrek <sup>(10)</sup> : ..... .....	<b>4. Bevoegde autoriteit</b> 4.1. Ministerie: ..... 4.2. Dienst: ..... ..... 4.3. Lokaal/regionaal niveau: ..... ..... .....																									
<b>7. Identificatie vervoermiddel en zending <sup>(6)</sup></b> 7.1. [Vrachtwagen]/[Spoorwagon]/[Schip]/[Vliegtuig] <sup>(7)</sup> 7.2. Kentekennummer(s), naam van het schip of vluchtnr: ..... ..... .....	<b>6. Plaats van lading voor uitvoer :</b> ..... ..... ..... 7.3. Identificatiegegevens zending <sup>(8)</sup> : ..... ..... .....																									
<b>8. Identificatie van de vleesbereiding</b> 8.1. Vlees van: ..... (diersoort). 8.2. Temperatuur van de vleesbereidingen in deze zending: gekoeld/bevroren <sup>(5)</sup> : ..... 8.3. Individuele identificatie van de vleesbereidingen in deze zending:  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Aard van de <sup>(9)</sup> Bereidingen</th> <th style="width: 25%;">Adres van de inrichting(en): Vleesbereiding</th> <th style="width: 10%;">Koelhuis</th> <th style="width: 15%;">Aantal colli/stuks</th> <th style="width: 25%;">Netto- gewicht(kg)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Totaal</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Aard van de <sup>(9)</sup> Bereidingen	Adres van de inrichting(en): Vleesbereiding	Koelhuis	Aantal colli/stuks	Netto- gewicht(kg)																Totaal				
Aard van de <sup>(9)</sup> Bereidingen	Adres van de inrichting(en): Vleesbereiding	Koelhuis	Aantal colli/stuks	Netto- gewicht(kg)																						
Totaal																										

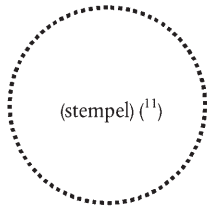
**9. Verklaring inzake de diergezondheid**

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat de in dit certificaat beschreven vleesbereidingen aan de volgende voorwaarden voldoen:

- 9.1. zij komen uit een land of gebied waaruit de invoer van vers vlees van de betrokken diersoort in de Gemeenschap overeenkomstig [bijlage II, deel 1, bij Beschikking 79/542/EEG]<sup>(1)</sup> en/of [bijlage I, deel 1, bij Beschikking 94/984/EG]<sup>(2)</sup> en/of [bijlage I bij Beschikking 2000/585/EG]<sup>(3)</sup> toegestaan was toen het dier werd geslacht;
- 9.2. zij voldoen aan de van toepassing zijnde veterinairerechtelijke voorschriften zoals aangegeven in de verklaring inzake de diergezondheid in modelcertificaat [BOV]/[POR]/[OVI]/[EQU]/[RUF]/[RUW]/[SUF]/[SUW]/[EQW]<sup>(4)</sup> [in bijlage II, deel 2, bij Beschikking 79/542/EEG]<sup>(5)</sup> en/of [bijlage I, deel 2, model [A]<sup>(6)</sup> of [B]<sup>(7)</sup>, bij Beschikking 94/984/EG]<sup>(8)</sup> en/of [bijlage III, model [C]/[D]/[E]/[H]/[I]<sup>(9)</sup> bij Beschikking 2000/585/EG]<sup>(10)</sup>, en
- 9.3. zij zijn afkomstig van dieren die zijn geslacht en verwerkt op of tussen .....<sup>(9)</sup>.

**Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te ..... d.d. ....



.....  
(handtekening van de officiële dierenarts) <sup>(11)</sup>

.....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)

**Notes**

- <sup>(1)</sup> Vleesbereidingen in de zin van artikel 5, lid 1, van Richtlijn 94/65/EG.
- <sup>(2)</sup> Overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG.
- <sup>(3)</sup> Afgegeven door de bevoegde autoriteit.
- <sup>(4)</sup> Land en omschrijving van het gebied. Vlees in de vleesbereiding moet afkomstig zijn van het grondgebied of gebied, toegestaan voor invoer van vers vlees van de betrokken soorten in de EG, als bedoeld in bijlage I bij Beschikking 2000/585/EG en/of bijlage I, deel 1, bij Beschikking 94/984/EG en/of bijlage II, deel 1, bij Beschikking 79/542/EEG (zoals laatstelijk gewijzigd).
- <sup>(5)</sup> Adres (en erkenningsnummer indien bekend) van het entrepot in de vrije zone, het vrije entrepot, het douane-entrepot of de scheepsbevoorrader vermelden.
- <sup>(6)</sup> Registratienummer(s) van de spoorwagon, kenteken van de vrachtwagen of naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, het vluchtnummer van het vliegtuig.  
Bij vervoer in containers of in dozen het totale aantal en de registratie- en zegelnummers, in voorkomend geval, vermelden bij punt 7.3.
- <sup>(7)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.
- <sup>(8)</sup> Invullen indien van toepassing.
- <sup>(9)</sup> Datum of data van slachting. Invoer van vleesbereidingen wordt niet toegestaan wanneer het vlees in de vleesbereidingen verkregen is van dieren die zijn geslacht hetzij vóór de datum waarop het in voetnoot 4 bedoelde gebied toestemming heeft gekregen voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap, hetzij in de periode waarin door de Europese Gemeenschap beperkende maatregelen zijn vastgesteld ten aanzien van de invoer van vlees van de betrokken diersoort uit dat gebied.
- <sup>(10)</sup> Invullen indien van toepassing.
- <sup>(11)</sup> De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor andere stempels dan reliëfstempels of watermerken.

**Rectificatie van Beschikking 2004/438/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake de veterinaire certificering voor het binnenbrengen in de Gemeenschap van warmtebehandelde melk, producten op basis van melk en rauwe melk, bestemd voor menselijke consumptie**

(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)

Beschikking 2004/438/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake de veterinaire certificering voor het binnenbrengen in de Gemeenschap van warmtebehandelde melk, producten op basis van melk en rauwe melk, bestemd voor menselijke consumptie**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1691)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/438/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 23, lid 2, onder b), en lid 3, onder a), c) en d),

Gelet op Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, leden 1 en 4, en artikel 9, lid 4, onder a) en c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Richtlijn 92/46/EEG zijn gezondheidsvoorschriften vastgesteld voor de productie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk, onder andere in geval van invoer.
- (2) Bij Richtlijn 2002/99/EG zijn veterinairrechtelijke voorschriften vastgesteld voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong.

(3) Bij Beschikking 95/340/EG van de Commissie<sup>(3)</sup> is een voorlopige lijst vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk toestaan.

(4) Bij Beschikking 95/342/EG van de Commissie<sup>(4)</sup> is vastgesteld welke behandelingen moeten worden toegepast op voor menselijke consumptie bestemde melk en producten op basis van melk uit derde landen of delen van derde landen die een risico vormen in verband met mond- en klauwzeer. De bepalingen van deze beschikking moeten worden aangepast om rekening te houden met de behandeling tegen het mond-en-klauwzeer virus als bedoeld in Richtlijn 2003/85/EG van de Raad tot vaststelling van communautaire maatregelen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer<sup>(5)</sup>.

(5) Bij Beschikking 95/343/EG van de Commissie<sup>(6)</sup> zijn veterinairrechtelijke voorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificaten vastgesteld voor de invoer uit derde landen, met het oog op menselijke consumptie, van warmtebehandelde melk, producten op basis van melk en rauwe melk.

(6) Duidelijkheids- en redelijkheidshalve moeten de Beschikkingen 95/340/EG, 95/342/EG en 95/343/EG worden ingetrokken en worden vervangen door deze beschikking.

(7) Er moet echter worden bepaald dat het in Beschikking 95/343/EG vastgestelde formaat voor de certificaten gedurende een overgangperiode mag blijven worden gebruikt.

<sup>(1)</sup> PB L 268 van 14.9.1992, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).  
<sup>(2)</sup> PB L 18 van 23.1.2003, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB L 200 van 24.8.1995, blz. 38. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2003/58/EG (PB L 23 van 28.1.2003, blz. 26).

<sup>(4)</sup> PB L 200 van 24.8.1995, blz. 50.

<sup>(5)</sup> PB L 306 van 22.11.2003, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 200 van 24.8.1995, blz. 52. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/115/EG (PB L 42 van 13.2.1997, blz. 16).

- (8) Bij Richtlijn 97/78/EG van de Raad <sup>(1)</sup> zijn de beginselen vastgesteld voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht; artikel 11 van die richtlijn bevat al enkele bepalingen betreffende doorvoer, zoals het gebruik van Animo-berichten en van het Gemeenschappelijk veterinair document van binnenkomst.
- (9) Met het oog op de diergezondheidssituatie in de Gemeenschap moet er echter ook voor worden gezorgd dat zendingen melk die door de Gemeenschap worden doorgevoerd, voldoen aan de veterinairerechtelijke invoer-voorschriften die gelden voor landen waaruit de invoer is toegestaan.
- (10) Beschikking 79/542/EEG van de Raad van 21 december 1976 tot vaststelling van een lijst van derde landen of delen van derde landen, alsmede tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake de veterinaire certificering voor de invoer in de Gemeenschap van levende dieren en vers vlees daarvan <sup>(2)</sup> is onlangs uitgebreid met algemene voorschriften voor doorvoer en een afwijking voor doorvoer van en naar Rusland, waarbij de daarvoor aangegeven grensinspectieposten zijn vermeld.
- (11) Uit de ervaring is gebleken dat het, om te garanderen dat daadwerkelijk wordt voldaan aan de veterinairerechtelijke voorschriften op basis waarvan de betrokken producten veilig in de Gemeenschap kunnen worden binnengebracht, niet voldoende is dat de originele veterinaire documenten die in het derde land van uitvoer zijn opgesteld ter naleving van de regelgeving van het derde land van bestemming, in de grensinspectiepost worden overgelegd, zoals door artikel 7 van Richtlijn 97/78/EG wordt voorgeschreven; daarom moet er een specifiek model van een diergezondheidscertificaat worden vastgesteld dat voor doorvoer van de betrokken producten kan worden gebruikt.
- (12) Verder moet de toepassing van de voorwaarde van artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG dat doorvoer alleen toegestaan is als de partij komt uit een derde land waarvan de producten de Gemeenschap mogen binnenkomen, worden verduidelijkt door te verwijzen naar de lijst van derde landen in de bijlage bij deze beschikking.
- (13) Er moeten echter speciale voorwaarden komen voor de doorvoer van zendingen door de Gemeenschap van en naar Rusland, in verband met de geografische ligging van Kaliningrad en de klimatologische omstandigheden waardoor een aantal havens gedurende een deel van het jaar niet gebruikt kunnen worden.
- (14) Bij Beschikking 2001/881/EG van de Commissie <sup>(3)</sup> is een lijst vastgesteld van grensinspectieposten die zijn erkend voor de veterinaire controles van dieren en dier-

lijke producten uit derde landen; er moet nu worden vastgesteld welke grensinspectieposten met inachtneming van deze beschikking voor de controle van de bedoelde doorvoer zijn aangewezen.

- (15) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

De invoer in de Gemeenschap van melk en producten op basis van melk is slechts toegestaan indien de melk en de producten op basis van melk voldoen aan de artikelen 2, 3 en 5.

De doorvoer en de opslag van melk en producten op basis van melk zijn slechts toegestaan indien de melk en de producten op basis van melk voldoen aan de artikelen 4 en 5.

#### Artikel 2

1. De lidstaten staan de invoer toe van rauwe melk en producten op basis van rauwe melk uit derde landen die zijn opgenomen in kolom A van de lijst in bijlage I.

2. De lidstaten staan de invoer toe van melk en producten op basis van melk die de volgende behandeling hebben ondergaan:

- één warmtebehandeling waarvan het verhittingseffect ten minste gelijk is aan dat van een behandeling van het type pasteurisatie bij een temperatuur van ten minste 72 °C gedurende ten minste 15 seconden en
- die volstaat om een negatieve reactie op de fosfatetest te veroorzaken,

uit derde landen die zijn opgenomen in kolom B van de lijst in bijlage I en waar er geen risico van mond-en-klauwzeer is.

3. De lidstaten staan de invoer toe van melk en producten op basis van melk die de volgende behandeling hebben ondergaan: hetzij

- a) sterilisatie met een  $F_0$ -waarde van ten minste 3,
- b) ultrahogtemperatuur (UHT)-behandeling bij 132 °C gedurende ten minste één seconde,
- c) tweevoudige kortstondige pasteurisatie bij hoge temperatuur bij 72 °C gedurende ten minste 15 seconden, of een equivalente pasteurisatiebehandeling die volstaat om een negatieve reactie op de fosfatetest te veroorzaken (High Temperature Short Time — HTST) van melk met een pH gelijk aan of groter dan 7,0,
- d) HTST-behandeling van melk met een pH van minder dan 7,0,

<sup>(1)</sup> PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9. Richtlijn gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 381).

<sup>(2)</sup> PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/372/EG (PB L 118 van 24.3.2004, blz. 21).

<sup>(3)</sup> PB L 326 van 11.12.2001, blz. 44. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/273/EG (PB L 86 van 24.3.2004, blz. 21).

- e) HTST-behandeling, gecombineerd met een andere fysieke behandeling, namelijk:
- i) hetzij verlaging van de pH tot minder dan 6 gedurende ten minste één uur,
  - ii) hetzij extra verhitting tot ten minste 72 °C, gecombineerd met een droogprocédé,

uit derde landen die zijn opgenomen in kolom C van de lijst in bijlage I en waar er geen risico van mond-en-klauwzeer is. De melkproducten moeten hetzij een van de bovenstaande behandelingen ondergaan, hetzij zijn bereid met melk die een van de bovenstaande behandelingen heeft ondergaan.

#### Artikel 3

1. Zendingen melk en producten op basis van melk van herkomst uit derde landen die overeenkomstig artikel 2 zijn toegestaan, gaan vergezeld van een gezondheidscertificaat overeenkomstig het desbetreffende model in deel 2 van bijlage II bij deze beschikking en voldoen aan de in dat veterinair certificaat vastgestelde eisen:

- model „Milk-RM” voor rauwe melk van herkomst uit derde landen, bestemd voor levering aan een centraal melkdepot, een centrum voor standaardisering, een melkbehandelingsinrichting of een melkverwerkingsinrichting;
- model „Milk-RMP” voor producten op basis van rauwe melk;
- model „Milk-HTB” voor warmtebehandelde melk, warmtebehandelde producten op basis van melk en producten op basis van melk die zijn vervaardigd met warmtebehandelde melk, van herkomst uit derde landen of delen van derde landen waar er geen risico van mond- en klauwzeer is;
- model „Milk-HTC” voor warmtebehandelde melk, warmtebehandelde producten op basis van melk en producten op basis van melk die zijn vervaardigd met warmtebehandelde melk, van herkomst uit derde landen of delen van derde landen waar er een risico van mond- en klauwzeer is; dit model mag echter worden gebruikt door landen waaruit de invoer van dergelijke producten al is toegestaan (waar er geen risico van mond- en klauwzeer is).

2. De gezondheidscertificaten worden ingevuld overeenkomstig de opmerkingen in deel 1 van bijlage II.

#### Artikel 4

1. Zendingen melk en producten op basis van melk die op het grondgebied van de Gemeenschap worden binnengebracht en bestemd zijn om onmiddellijk of na opslag overeenkomstig artikel 12, lid 4, of artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG naar een derde land te worden doorgevoerd en niet om in de Gemeenschap te worden ingevoerd, voldoen aan de volgende eisen:

- a) de zendingen zijn afkomstig van het grondgebied van een derde land of deel daarvan dat is opgenomen in bijlage I bij deze beschikking en de producten zijn overeenkomstig artikel 2 behandeld;
- b) zij voldoen aan de specifieke veterinaire rechtelijke voorschriften van deel 9 van het desbetreffende model van diergezondheidscertificaat overeenkomstig deel 2 van bijlage II bij deze beschikking;

c) zij gaan vergezeld van een diergezondheidscertificaat overeenkomstig het model in deel 3 van bijlage II bij deze beschikking, dat door een officiële dierenarts van de bevoegde veterinaire dienst van het betrokken derde land is ondertekend;

d) de officiële dierenarts van de grensinspectiepost van binnenkomst heeft op het Gemeenschappelijk veterinair document van binnenkomst verklaard dat de zendingen kunnen worden doorgevoerd of opgeslagen, al naar het geval.

2. a) In afwijking van lid 1 en artikel 5 staan de lidstaten toe dat zendingen die afkomstig zijn uit en bestemd zijn voor Rusland, rechtstreeks of via een ander derde land, over de weg of per spoor door de Gemeenschap worden doorgevoerd tussen de daartoe aangewezen communautaire grensinspectieposten die zijn vermeld in de bijlage bij Beschikking 2001/881/EG, onder de volgende voorwaarden:

- i) de zending is in de grensinspectiepost van binnenkomst in de Gemeenschap door de veterinaire dienst van de bevoegde autoriteit vergezeld met een zegel dat van een volgnummer is voorzien;
- ii) de documenten die de zending vergezellen, zoals bedoeld in artikel 7 van Richtlijn 97/78/EG, worden op elke bladzijde door de officiële dierenarts van de bevoegde autoriteit waaronder de grensinspectiepost valt, voorzien van het stempel „ALLEEN VOOR DOORVOER DOOR DE EG NAAR RUSLAND”;
- iii) aan de procedurevoorschriften van artikel 11 van Richtlijn 97/78/EG is voldaan;
- iv) de officiële dierenarts van de grensinspectiepost van binnenkomst heeft op het Gemeenschappelijk veterinair document van binnenkomst verklaard dat de zending mag worden doorgevoerd.

b) Het lossen of opslaan van dergelijke zendingen op het grondgebied van de Gemeenschap overeenkomstig artikel 12, lid 4, respectievelijk artikel 13 van Richtlijn 97/78/EG is niet toegestaan.

c) De bevoegde autoriteit verricht op gezette tijden audits om na te gaan of de aantallen zendingen en hoeveelheden producten die het grondgebied van de Gemeenschap binnengekomen zijn en verlaten hebben, met elkaar in overeenstemming zijn.

#### Artikel 5

Melk of producten op basis van melk van herkomst uit derde landen of delen van derde landen waaruit invoer toegestaan is maar waar in de laatste twaalf maanden mond- en klauwzeer is geconstateerd of tegen mond- en klauwzeer is ingeënt, mogen slechts op het grondgebied van de Gemeenschap worden binnengebracht indien zij een van de in artikel 2, lid 3, vermelde behandelingen hebben ondergaan.

#### Artikel 6

De Beschikkingen 95/340/EG, 95/342/EG en 95/343/EG worden ingetrokken.

*Artikel 7*

Certificaten die overeenkomstig het in Beschikking 95/343/EG vastgestelde formaat zijn opgesteld, mogen tot uiterlijk zes maanden na de in artikel 8, lid 1, vastgestelde datum worden gebruikt.

*Artikel 8*

1. Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 mei 2004.
2. Artikel 4, punt 1, en deel 3 van bijlage II zijn echter pas van toepassing met ingang van 1 januari 2005.
3. Verwijzingen in de communautaire wetgeving naar de lijst van derde landen in de bijlage bij Beschikking 95/340/EG

gelden als verwijzingen naar de lijst van derde landen in bijlage I bij deze beschikking.

*Artikel 9*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE I

„+”: land waaruit invoer toegestaan is

„0”: land waaruit invoer niet toegestaan is

ISO-code van het derde land	Derde land	Kolom A	Kolom B	Kolom C
AD	Andorra	+	+	+
AL	Albanië	0	0	+
AN	Nederlandse Antillen	0	0	+
AR	Argentinië	0	0	+
AU	Australië	0	+	+
BG	Bulgarije	0	+	+
BR	Brazilië	0	0	+
BW	Botswana	0	0	+
BY	Belarus	0	0	+
BZ	Belize	0	0	+
BH	Bosnië-Herzegovina	0	0	+
CA	Canada	+	+	+
CH	Zwitserland	+	+	+
CL	Chili	+	+	+
CN	Volksrepubliek China	0	0	+
CO	Colombia	0	0	+
CR	Costa Rica	0	0	+
CU	Cuba	0	0	+
DZ	Algerije	0	0	+
ET	Ethiopië	0	0	+
GL	Groenland	0	+	+
GT	Guatemala	0	0	+
HK	Hongkong	0	0	+
HN	Honduras	0	0	+
HR	Kroatië	0	+	+
IL	Israël	0	0	+
IN	India	0	0	+
IS	IJsland	+	+	+

ISO-code van het derde land	Derde land	Kolom A	Kolom B	Kolom C
KE	Kenia	0	0	+
MA	Marokko	0	0	+
MG	Madagascar	0	0	+
MK (*)	Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië	0	+	+
MR	Mauritanië	0	0	+
MU	Mauritius	0	0	+
MX	Mexico	0	0	+
NA	Namibië	0	0	+
NI	Nicaragua	0	0	+
NZ	Nieuw-Zeeland	+	+	+
PA	Panama	0	0	+
PY	Paraguay	0	0	+
RO	Roemenië	0	+	+
RU	Rusland	0	0	+
SG	Singapore	0	0	+
SV	El Salvador	0	0	+
SZ	Swaziland	0	0	+
TH	Thailand	0	0	+
TN	Tunesië	0	0	+
TR	Turkije	0	0	+
UA	Oekraïne	0	0	+
US	Verenigde Staten van Amerika	+	+	+
UY	Uruguay	0	0	+
ZA	Zuid-Afrika	0	0	+
ZW	Zimbabwe	0	0	+

(\*) Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië; voorlopige code die geenszins vooruitloopt op de definitieve nomenclatuur voor dit land, die zal worden vastgelegd overeenkomstig de conclusies van de lopende onderhandelingen in het kader van de Verenigde Naties.



## BIJLAGE II

## Deel 1

## Modellen voor gezondheidscertificaten

- „Milk-RM” voor rauwe melk van herkomst uit derde landen of delen van derde landen die zijn opgenomen in kolom A van bijlage I, bestemd voor levering aan een centraal melkdepot, een centrum voor standaardisering, een melkbehandelingsinrichting of een melkverwerkingsinrichting;
- „Milk-RMP” voor producten op basis van rauwe melk van herkomst uit derde landen of delen van derde landen die zijn opgenomen in kolom A van bijlage I;
- „Milk-HTB” voor warmtebehandelde melk, warmtebehandelde producten op basis van melk en producten op basis van melk die zijn vervaardigd met warmtebehandelde melk, van herkomst uit derde landen of delen van derde landen die zijn opgenomen in kolom B van bijlage I;
- „Milk-HTC” voor warmtebehandelde melk, warmtebehandelde producten op basis van melk en producten op basis van melk die zijn vervaardigd met warmtebehandelde melk, van herkomst uit derde landen of delen van derde landen die zijn opgenomen in kolom C van bijlage I;
- „Milk-T/S” voor melk en producten op basis van melk bestemd voor doorvoer door of opslag in de Gemeenschap.

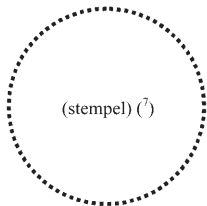
## Opmerkingen

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a) Het land van uitvoer stelt een gezondheidscertificaat op overeenkomstig het model in deze bijlage II, naar gelang van de betrokken melk en producten op basis van melk. Op elk certificaat worden, in de in het model aangegeven volgorde, de verklaringen opgenomen die voor elk derde land zijn vereist en, naar gelang van het geval, ook de aanvullende garanties die zijn vereist voor het derde land van uitvoer of deel daarvan.</p> <p>b) Het originele exemplaar van elk certificaat bestaat uit één enkel blad waarvan de beide zijden worden gebruikt, of heeft een zodanige vorm dat alle bladzijden één enkel ondeelbaar geheel vormen.</p> <p>c) Het wordt opgesteld in ten minste één van de officiële talen van de EU-lidstaat waar de controle in de grensinspectiepost zal worden uitgevoerd en van de EU-lidstaat van bestemming. Deze lidstaten kunnen evenwel toestaan dat in plaats van de eigen taal een andere communautaire taal wordt gebruikt, indien nodig vergezeld van een officiële vertaling.</p> <p>d) Indien voor de identificatie van de bestanddelen van de zending (zie punt 8) van het modelcertificaat) extra bladen aan het certificaat worden gehecht, worden deze bladen beschouwd als deel uitmakend van het originele certificaat en worden op elke bladzijde de handtekening en het stempel van de certificerende ambtenaar aangebracht.</p> | <p>e) Indien het certificaat, inclusief de onder d) bedoelde aanvullingen, meer dan één bladzijde beslaat, wordt elke bladzijde onderaan genummerd — (<i>bladzijde-nummer</i>) van (<i>totaal aantal bladzijden</i>) — en wordt elke bladzijde bovenaan voorzien van het codenummer van het certificaat dat door de bevoegde autoriteit is toegekend.</p> <p>f) Het originele exemplaar van het certificaat wordt ingevuld en ondertekend door de bevoegde autoriteit die controleert of en certificeert dat de rauwe melk, de warmtebehandelde melk of de producten op basis van melk voldoet/voldoen aan de eisen van Richtlijn 92/46/EEG.</p> <p>g) De bevoegde autoriteiten van het land van uitvoer zien erop toe dat beginselen van certificering worden toegepast die ten minste gelijkwaardig zijn aan die van Richtlijn 96/93/EG.</p> <p>h) De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor andere stempels dan reliëfstempels of watermerken.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**10. Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te....., op.....

.....  
(handtekening van de officiële dierenarts) (2).....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)**11. Verklaring inzake de volksgezondheid**

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat:

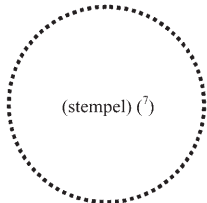
11.1. de hierboven beschreven rauwe melk:

- a) blijktens de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer residuen van antimicrobiële stoffen bevat dan is toegestaan op grond van de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, zoals gewijzigd;
- b) blijktens de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer residuen van bestrijdingsmiddelen bevat dan is toegestaan op grond van bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG, zoals gewijzigd;
- c) blijktens de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer verontreinigingen bevat dan is toegestaan op grond van de communautaire lijst als bedoeld in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 315/93;
- d) afkomstig is van geregistreerde en gecontroleerde bedrijven die voldoen aan de in hoofdstuk II van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
- e) is verkregen, opgehaald, gekoeld, opgeslagen en vervoerd met inachtneming van de in hoofdstuk III van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde specifieke hygiënevoorschriften;
- f) in voorkomend geval, wordt vervoerd in melktanks waarop de bij artikel 16, lid 2, van Richtlijn 92/46/EEG voorgeschreven vermelding voorkomt;
- g) voldoet aan de in hoofdstuk IV van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde normen inzake het kiemgetal en het aantal somatische cellen;
- h) in voorkomend geval, is opgehaald en gestandaardiseerd met inachtneming van de in de hoofdstukken I, III en IV van bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;

11.2. hij de bepalingen van Richtlijn 92/46/EEG, de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG en Verordening (EEG) nr. 315/93 kent.

**12. Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te....., op.....

.....  
(handtekening van de officiële inspecteur) (2).....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)**Opmerkingen**

(1) Afgegeven door de bevoegde autoriteit.

(2) Land en ISO-gebiedscode als vermeld in bijlage I bij Beschikking 2004/438/EG (zoals laatstelijk gewijzigd).

(3) Invullen indien de machtiging tot uitvoer naar de Gemeenschap slechts geldt voor bepaalde gebieden in het betrokken derde land.

(4) Invullen indien van toepassing.

(5) Het registratienummer van de spoorwagon, het kentekennummer van de vrachtwagen of de naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, het vluchtnummer van het vliegtuig.

Bij vervoer in containers of in dozen, het totale aantal en de registratie- en zegelnummers, in voorkomend geval, vermelden onder punt 7.3.

(6) Invullen indien van toepassing.

(7) De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor andere stempels dan reliëfstempels of watermerken.



**11. Verklaring inzake de volksgezondheid**

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat:

11.1. het hierboven beschreven product op basis van rauwe melk:

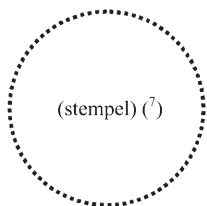
a) is bereid uit rauwe melk die:

- i) blijkt de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer residuen van antimicrobiële stoffen bevat dan is toegestaan op grond van de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, zoals gewijzigd;
  - ii) blijkt de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer residuen van bestrijdingsmiddelen bevat dan is toegestaan op grond van bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG, zoals gewijzigd;
  - iii) blijkt de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer verontreinigingen bevat dan is toegestaan op grond van de communautaire lijst als bedoeld in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 315/93;
  - iv) afkomstig is van geregistreerde en gecontroleerde bedrijven die voldoen aan de in hoofdstuk II van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
  - v) is verkregen, opgehaald, gekoeld, opgeslagen en vervoerd met inachtneming van de in hoofdstuk III van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde specifieke hygiënevoorschriften;
  - vi) voldoet aan de normen inzake het kiemgetal en het aantal somatische cellen die zijn vastgesteld in punt A.3 van hoofdstuk IV van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG voor koemelk, in punt B.2 van dat hoofdstuk voor melk van buffelkoeien en in punt C.2 van dat hoofdstuk voor melk van schapen en geiten;
  - vii) in voorkomend geval, is opgehaald en gestandaardiseerd met inachtneming van de in de hoofdstukken I, III en IV van bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
- b) afkomstig is van melkverwerkingsinrichtingen die garanties bieden die gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in hoofdstuk II van Richtlijn 92/46/EEG, voorkomen in de lijst van de inrichtingen die naar de Europese Gemeenschap mogen uitvoeren, en door de bevoegde autoriteit worden gecontroleerd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk VI van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;
- c) tijdens de bereiding uit rauwe melk geen behandeling door verhitting heeft ondergaan;
- d) voldoet aan de van toepassing zijnde microbiologische criteria die zijn vastgesteld in hoofdstuk II van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;
- e) van een onmiddellijke verpakking en een eindverpakking is voorzien overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;
- f) is opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG.

11.2. hij de bepalingen van Richtlijn 92/46/EEG, de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG en Verordening (EEG) nr. 315/93 kent.

**12. Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te....., op .....



.....  
(handtekening van de officiële inspecteur) (7)

.....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)

**Opmerkingen**

(1) Afgegeven door de bevoegde autoriteit.

(2) Land en ISO-gebiedscodes als vermeld in bijlage I bij Beschikking 2004/438/EG (zoals laatstelijk gewijzigd).

(3) Doorhalen wat niet van toepassing is.

(4) Invullen indien de machtiging tot uitvoer naar de Gemeenschap slechts geldt voor bepaalde gebieden in het betrokken derde land.

(5) Het registratienummer van de spoorwagon, het kentekennummer van de vrachtwagen of de naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, het vluchtnummer van het vliegtuig.

Bij vervoer in containers of in dozen, het totale aantal en de registratie- en zegelnummers, in voorkomend geval, vermelden onder punt 7.3.

(6) Invullen indien van toepassing.

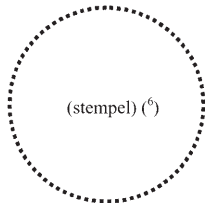
(7) De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor andere stempels dan reliëfstempels of watermerken.





**10. Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te....., op.....

.....  
(handtekening van de officiële dierenarts) (6).....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)**11. Verklaring inzake de volksgezondheid**

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat:

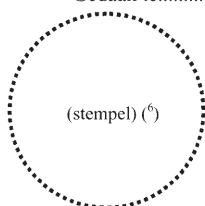
11.1. het hierboven beschreven product op basis van rauwe melk:

- a) is bereid uit rauwe melk die:
- i) blijkt de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer residuen van antimicrobiële stoffen bevat dan is toegestaan op grond van de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, zoals gewijzigd;
  - ii) blijkt de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer residuen van bestrijdingsmiddelen bevat dan is toegestaan op grond van bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG, zoals gewijzigd;
  - iii) blijkt de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer verontreinigingen bevat dan is toegestaan op grond van de communautaire lijst als bedoeld in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 315/93;
  - iv) afkomstig is van geregistreerde en gecontroleerde bedrijven die voldoen aan de in hoofdstuk II van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
  - v) is verkregen, opgehaald, gekoeld, opgeslagen en vervoerd met inachtneming van de in hoofdstuk III van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde specifieke hygiënevoorschriften;
  - vi) voldoet aan de normen inzake het kiemgetal en het aantal somatische cellen die zijn vastgesteld in punt A.3 van hoofdstuk IV van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG voor koemelk, in punt B.2 van dat hoofdstuk voor melk van buffelkoeien en in punt C.2 van dat hoofdstuk voor melk van schapen en geiten;
  - vii) in voorkomend geval, is opgehaald en gestandaardiseerd met inachtneming van de in de hoofdstukken I, III en IV van bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
- b) afkomstig is van melkverwerkingsinrichtingen die garanties bieden die gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in hoofdstuk II van Richtlijn 92/46/EEG, voorkomen in de lijst van de inrichtingen die naar de Europese Gemeenschap mogen uitvoeren, en door de bevoegde autoriteit worden gecontroleerd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk VI van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;
- c) tijdens de bereiding uit rauwe melk geen behandeling door verhitting heeft ondergaan;
- d) voldoet aan de van toepassing zijnde microbiologische criteria die zijn vastgesteld in hoofdstuk II van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;
- e) van een onmiddellijke verpakking en een eindverpakking is voorzien overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;
- f) is opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG.

11.2. hij de bepalingen van Richtlijn 92/46/EEG, de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG en Verordening (EEG) nr. 315/93 kent.

**12. Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te....., op.....

.....  
(handtekening van de officiële inspecteur) (6).....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)

**Opmerkingen**

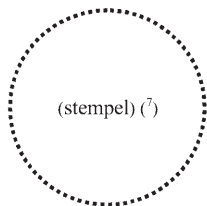
- (<sup>1</sup>) Afgegeven door de bevoegde autoriteit.
- (<sup>2</sup>) Land en ISO-gebiedscode als vermeld in bijlage I bij Beschikking 2004/438/EG (zoals laatstelijk gewijzigd).
- (<sup>3</sup>) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (<sup>4</sup>) Invullen indien de machtiging tot uitvoer naar de Gemeenschap slechts geldt voor bepaalde gebieden in het betrokken derde land.
- (<sup>5</sup>) Het registratienummer van de spoorwagon, het kentekennummer van de vrachtwagen of de naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, het vluchtnummer van het vliegtuig.  
Bij vervoer in containers of in dozen, het totale aantal en de registratie- en zegelnummers, in voorkomend geval, vermelden onder punt 7.3.
- (<sup>6</sup>) Invullen indien van toepassing.
- (<sup>7</sup>) De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor andere stempels dan reliëfstempels of watermerken.





**10. Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te ....., op .....

.....  
(handtekening van de officiële dierenarts)(7).....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)**11. Verklaring inzake de volksgezondheid**

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat:

11.1. [de hierboven beschreven warmtebehandelde melk]/[het hierboven beschreven product op basis van melk dat is vervaardigd met warmtebehandelde melk]/[het hierboven beschreven warmtebehandelde product op basis van melk](3):

a) is bereid uit rauwe melk die:

- i) blijktens de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die welke zijn bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer residuen van antimicrobiële stoffen bevat dan is toegestaan op grond van de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, zoals gewijzigd;
- ii) blijktens de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer residuen van bestrijdingsmiddelen bevat dan is toegestaan op grond van bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG, zoals gewijzigd;
- iii) blijktens de resultaten van bewakingsprogramma's die ten minste gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in Richtlijn 92/46/EEG, niet meer verontreinigingen bevat dan is toegestaan op grond van de communautaire lijst als bedoeld in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 315/93;
- iv) afkomstig is van geregistreerde en gecontroleerde bedrijven die voldoen aan de in hoofdstuk II van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;
- v) is verkregen, opgehaald, gekoeld, opgeslagen en vervoerd met inachtneming van de in hoofdstuk III van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde specifieke hygiënevoorschriften;
- vi) voldoet aan de in hoofdstuk IV van bijlage A bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde normen inzake het kiemgetal en het aantal somatische cellen;
- vii) in voorkomend geval, is opgehaald en gestandaardiseerd met inachtneming van de in de hoofdstukken I, III en IV van bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde hygiënevoorschriften;

b) afkomstig is van melkbehandelings- en/of melkverwerkingsinrichtingen die garanties bieden die gelijkwaardig zijn aan die als bedoeld in hoofdstuk II van Richtlijn 92/46/EEG, voorkomen in de lijst van de inrichtingen die naar de Europese Gemeenschap mogen uitvoeren, en door de bevoegde autoriteit worden gecontroleerd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk VI van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;

c) slechts op het grondgebied van de Gemeenschap is binnengebracht na de volgende behandeling te hebben ondergaan:

- (3) hetzij [ i) sterilisatie met een F<sub>0</sub>-waarde van ten minste 3],
- (3) of [ ii) ultrahogetemperatuur (UHT)-behandeling bij 132 °C gedurende ten minste één seconde],
- (3) of [ iii) tweevoudige kortstondige pasteurisatie bij hoge temperatuur bij 72 °C gedurende ten minste 15 seconden, of een equivalente pasteurisatiebehandeling die volstaat om een negatieve reactie op de fosfatase te veroorzaken (High Temperature Short Time – HTST) van melk met een pH gelijk aan of groter dan 7,0],
- (3) of [ iv) HTST-behandeling van melk met een pH van minder dan 7,0],
- (3) of [ v) HTST-behandeling, gecombineerd met een andere fysieke behandeling, namelijk:
- (3) hetzij [ v) 1) hetzij verlaging van de pH tot minder dan 6 gedurende ten minste een uur],
- (3) of [ v) 2) hetzij extra verhitting tot ten minste 72 °C, gecombineerd met een droogprocédé]],

d) voldoet aan de van toepassing zijnde microbiologische criteria die zijn vastgesteld in hoofdstuk II van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;

e) van een onmiddellijke verpakking en een eindverpakking is voorzien overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG;

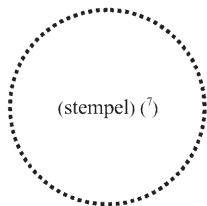
f) is opgeslagen en vervoerd overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk V van bijlage C bij Richtlijn 92/46/EEG.

g) in voorkomend geval, wordt vervoerd in melktanks waarop de bij artikel 16, lid 2, van Richtlijn 92/46/EEG voorgeschreven vermelding voorkomt;

11.2. hij de bepalingen van Richtlijn 92/46/EEG, de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90, bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG en Verordening (EEG) nr. 315/93 kent.

**12. Officieel stempel en handtekening**

Gedaan te : ....., op .....

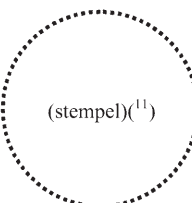
.....  
(handtekening van de officiële inspecteur) (7).....  
(naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)

**Opmerkingen**

- (<sup>1</sup>) Afgegeven door de bevoegde autoriteit.
- (<sup>2</sup>) Land en ISO-gebiedscode als vermeld in bijlage I bij Beschikking 2004/438/EG (zoals laatstelijk gewijzigd).
- (<sup>3</sup>) Doorhalen wat niet van toepassing is.
- (<sup>4</sup>) Invullen indien de machtiging tot uitvoer naar de Gemeenschap slechts geldt voor bepaalde gebieden in het betrokken derde land.
- (<sup>5</sup>) Het registratienummer van de spoorwagon, het kentekennummer van de vrachtwagen of de naam van het schip vermelden, naar gelang van het geval. Indien bekend, het vluchtnummer van het vliegtuig.  
Bij vervoer in containers of in dozen, het totale aantal en de registratie- en zegelnummers, in voorkomend geval, vermelden onder punt 7.3.
- (<sup>6</sup>) Remplir, le cas échéant.
- (<sup>7</sup>) De kleur van de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst. Dat geldt ook voor andere stempels dan reliëfstempels of watermerken.

## Deel 3

## Model Milk-T/S

<b>1. Afzender</b> (naam en volledig adres) ..... ..... ..... ..... .....	<b>DIERGEZONDHEIDSCERTIFICAAT</b> <b>voor melk en producten op basis van melk<sup>(1)</sup> bestemd voor</b> <b>[doorvoer door]/[opslag in]<sup>(2)</sup>(<sup>3</sup>) de Europese Gemeenschap</b> <b>Nummer<sup>(4)</sup></b> <b>ORIGINEEL</b>
<b>2. Geadresseerde</b> (naam en volledig adres) ..... ..... ..... ..... .....	<b>3. Herkomst van de melk en de producten op basis van melk<sup>(5)</sup></b> 3.1. ISO-code en naam van het land: ..... ..... 3.2. Gebiedscode: ..... 3.3. Naam en officieel erkennings- of registratienummer van het/de [productiebedrijf(f)(ven)]/[centra(a)l(e) melkdepot(s)]/[centr(um)(a)] voor standaardisering] <sup>(3)</sup> : ..... .....
<b>5. [Doorvoerbestemming]/[opslagbestemming]<sup>(3)</sup> van de melk en de producten op basis van melk</b> 5.1. Opslag in: EU-lidstaat: ..... ..... Naam en adres van de inrichting <sup>(6)</sup> ( <sup>7</sup> ): ..... ..... 5.2. Derde land van eindbestemming na [doorvoer]/[opslag] <sup>(3)</sup> ( <sup>7</sup> ): ..... Naam en adres van het communautaire GIP van vertrek <sup>(7)</sup> : ..... .....	<b>4. Bevoegde autoriteit</b> 4.1. Ministerie: ..... 4.2. Dienst: ..... ..... ..... 4.3. Lokaal/regionaal niveau: ..... ..... .....
<b>7. Identificatie van het vervoermiddel en de zending<sup>(8)</sup></b> 7.1. [Vrachtwagen]/[spoorwagon]/[schip]/[vliegtuig] <sup>(3)</sup> 7.2. Kentekennummer(s), naam van het schip of vluchtnummer: ..... ..... .....	<b>6. Plaats van lading voor uitvoer</b> ..... ..... ..... <b>7.3. Identificatiegegevens van de zending<sup>(9)</sup>:</b> ..... ..... .....
<b>8. Identificatie van de melk en de producten op basis van melk</b> 8.1. Melk van: ..... (diersoort) ..... 8.2. Codenummer (in voorkomend geval): ..... 8.3. Verpakking: ..... 8.4. Aantal verpakkingseenheden: ..... 8.5. Nettogewicht: .....	
<b>9. Verklaring inzake de diergezondheid</b> Ondergetekende, officieel veterinaire, verklaart dat de hierboven beschreven melk: 9.1. afkomstig is uit een land of gebied waaruit overeenkomstig bijlage I bij Beschikking 2004/438/EG van de Commissie melk en producten op basis van melk in de Europese Gemeenschap mogen worden ingevoerd; 9.2. voldoet aan de van toepassing zijnde veterinairerechtelijke voorschriften zoals aangegeven in de verklaring inzake de diergezondheid in de modelcertificaten [Milk-RM]/[Milk-RMP]/[Milk-HTB]/[Milk-HTC] <sup>(3)</sup> in deel 2 van bijlage II bij Beschikking 2004/438/EG; 9.3. indien het modelcertificaat Milk-HTC wordt gebruikt, de volgende behandeling heeft ondergaan: ..... , overeenkomstig punt 11.1 c) van dat certificaat; 9.4. is geproduceerd op of tussen: ..... ( <sup>10</sup> ).	
<b>Officieel stempel en handtekening</b> Gedaan te ....., op ..... <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>(stempel)<sup>(11)</sup></p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>.....  (handtekening van de officiële dierenarts)<sup>(11)</sup></p> <p>.....  (naam in hoofdletters, kwalificaties en titel)</p> </div> </div>	

**Notas**

- <sup>(1)</sup> Entende-se por leite e produtos à base de leite, o leite e os produtos à base de leite tratados termicamente e o leite cru para consumo humano.
- <sup>(2)</sup> De acordo com o n.º 4 do artigo 12.º ou do artigo 13.º da Directiva 97/78/CE.
- <sup>(3)</sup> Suprimir o que não interessa.
- <sup>(4)</sup> Emitido pela autoridade competente.
- <sup>(5)</sup> País e código ISO do território, em conformidade com o anexo I da Decisão 2004/438/CE (com a sua última redacção).
- <sup>(6)</sup> Deverá ser incluído o endereço (e número de aprovação, se conhecido) do armazém na zona franca, do armazém franco, do entreposto aduaneiro ou do fornecedor de navios.
- <sup>(7)</sup> A preencher, se for necessário.
- <sup>(8)</sup> Indicar, consoante o caso, o(s) número(s) de registo/matricula do vagão ferroviário ou camião ou o nome do navio. Se for conhecido, deve indicar-se o número do voo, no caso dos aviões.  
Para o transporte em contentores ou caixas, o número total e os números de registo e dos selos, se existirem, devem ser indicados no ponto 7.3.
- <sup>(9)</sup> A preencher, se for necessário.
- <sup>(10)</sup> Data ou datas de produção. Não serão autorizadas as importações de leite e de produtos à base de leite quando forem obtidos antes da data de autorização de exportação para a Comunidade Europeia a partir do território mencionado em (3), ou durante um período em que tenham sido adoptadas pela Comunidade Europeia medidas de restrição das importações do leite e dos produtos à base de leite deste território.
- <sup>(11)</sup> A assinatura deve ser de cor diferente da dos caracteres impressos. A mesma regra é aplicável aos carimbos, com excepção dos selos brancos ou das marcas de água.

**Rectificatie van Beschikking 2004/439/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen in de vleessector in Malta**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)*

Beschikking 2004/439/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot goedkeuring van een overgangmaatregel ten behoeve van bepaalde inrichtingen in de vleessector in Malta**

*(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1707)*

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/439/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 42,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Malta hebben zeven vleesinrichtingen met hoge capaciteit moeilijkheden om op 1 mei 2004 te voldoen aan de relevante structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG van de Raad van 26 juni 1964 betreffende de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van vers vlees<sup>(1)</sup>, in de bijlagen A en B bij Richtlijn 77/99/EEG van 21 december 1976 betreffende de gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van vleesproducten en bepaalde andere producten van dierlijke oorsprong<sup>(2)</sup> en in bijlage I bij Richtlijn 94/65/EG van 14 december 1994 tot vaststelling van voorschriften voor de productie en het in de handel brengen van gehakt vlees en vleesbereidingen<sup>(3)</sup>.
- (2) Bijgevolg hebben deze zeven inrichtingen tijd nodig om hun moderniseringsproces af te ronden ten einde volledig te voldoen aan de in de Richtlijnen 64/433/EEG, 77/99/EEG en 94/65/EG vastgestelde relevante structurele voorschriften.
- (3) Deze zeven inrichtingen die thans ver in hun moderniseringsproces zijn gevorderd, hebben betrouwbare garanties gegeven dat zij beschikken over de nodige financiële

middelen om hun resterende tekortkomingen binnen een redelijke termijn te verhelpen en zij hebben van de Maltese „Food and Veterinary Regulation Division” van het „Ministry for Rural Affairs and the Environment” een gunstig advies ontvangen wat de afronding van hun moderniseringsproces betreft.

- (4) Voor Malta zijn de gedetailleerde gegevens over de tekortkomingen voor elke inrichting beschikbaar.
- (5) Om de overgang van het bestaande stelsel in Malta naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de communautaire veterinaire wetgeving te vergemakkelijken is het daarom op verzoek van Malta gerechtvaardigd om als uitzonderlijke overgangmaatregel een overgangperiode voor deze zeven inrichtingen toe te staan.
- (6) Gezien de uitzonderlijke aard van deze tijdelijke afwijking waarin tijdens de uitbreidingsonderhandelingen niet is voorzien, kunnen na de goedkeuring van deze beschikking geen verdere verzoeken van Malta worden ingewilligd om overgangmaatregelen betreffende de structurele voorschriften voor inrichtingen die dierlijke producten produceren.
- (7) Rekening houdend met de vergevorderde modernisering en de uitzonderlijke aard van de overgangmaatregel, moet de overgangperiode tot 31 december 2004 worden beperkt en zij kan daarna niet worden verlengd.
- (8) Het is dienstig dat de onder deze beschikking vallende inrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt, worden onderworpen aan dezelfde voorschriften die gelden voor de producten die afkomstig zijn van de inrichtingen waarvoor een overgangperiode voor de structurele voorschriften is toegestaan overeenkomstig de in de relevante bijlagen bij de Toetredingsakte bedoelde procedure.

<sup>(1)</sup> PB L 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden (PB L 236 van 23.9.2003, blz. 381).

<sup>(2)</sup> PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden.

<sup>(3)</sup> PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

- (9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

1. De structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage I bij Richtlijn 64/433/EEG, in de bijlagen A en B bij Richtlijn 77/99/EEG en in bijlage I bij Richtlijn 94/65/EG zijn onder de in lid 2 vastgestelde voorwaarden niet van toepassing op de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen inrichtingen in Malta tot de voor elke inrichting aangegeven datum.

2. De volgende voorschriften zijn van toepassing op de producten die afkomstig zijn van de in lid 1 bedoelde inrichtingen:

- voorzover de bepalingen van lid 1 op de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen inrichtingen van toepassing zijn, mogen de van deze inrichtingen afkomstige producten alleen in de binnenlandse handel worden gebracht of alleen worden gebruikt voor verdere verwerking in dezelfde inrichting, ongeacht de datum waarop zij in de handel

worden gebracht. Dit voorschrift is ook van toepassing op de producten die afkomstig zijn van geïntegreerde vleesinrichtingen waarbij een deel van de inrichting is onderworpen aan de bepalingen van lid 1,

- zij moeten van het bijzondere keurmerk zijn voorzien.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, op 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

## Vleesinrichtingen waarvoor een overgangsregeling geldt

Nr.	Veterinair erkenningsnummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Vlees			Datum waarop aan de voorschriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichtingen			
			Vers vlees, slachten, uitsnijden	Vleesproducten	Gehalte vlees, vleesbereidingen	
1.	MP003	Chef Choice, Triq il-Latmija, Zabbar	x	x	x	31.12.2004
2.	MP004	Prime Ltd, Mgieret Road, Marsa	x	x	x	31.12.2004
3.	MP005	Dewfresh Products, Pastoral House, Prince Albert Street, Alberttown, Marsa	x	x	x	31.12.2004
4.	MP006	Jolly Ltd, A52, Industrial Estate, Marsa	x	x	x	31.12.2004
5.	MP007	E & M Meats Cospicua Road, Zejtun	x	x	x	31.12.2004
6.	MP008	Mosta Bacon, 115, Hope Street, Mosta	x	x	x	31.12.2004
7.	MP010	Tenderfresh, A25A, G. Garibaldi Street, Marsa	x	x	x	31.12.2004



**Rectificatie van Beschikking 2004/440/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot goedkeuring van een overgangmaatregel ten behoeve van een inrichting in de melksector in Slowakije**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 154 van 30 april 2004)*

Beschikking 2004/440/EG wordt als volgt gelezen:

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

**van 29 april 2004**

**tot goedkeuring van een overgangmaatregel ten behoeve van een inrichting in de melksector in Slowakije**

*(Kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1716)*

**(Voor de EER relevante tekst)**

(2004/440/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

(4) Voor Slowakije zijn de gedetailleerde gegevens over de tekortkomingen voor de inrichting beschikbaar.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(5) Om de overgang van het bestaande stelsel in Slowakije naar het stelsel dat voortvloeit uit de toepassing van de communautaire veterinaire wetgeving te vergemakkelijken is het daarom op verzoek van Slowakije gerechtvaardigd om als uitzonderlijke overgangmaatregel een overgangperiode voor deze inrichting toe te staan.

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 42,

(6) Gezien de uitzonderlijke aard van deze tijdelijke afwijking waarin tijdens de uitbreidingsonderhandelingen niet is voorzien, kunnen na de goedkeuring van deze beschikking geen verdere verzoeken van Slowakije worden ingewilligd om overgangsmatregelen betreffende de structurele voorschriften voor inrichtingen die melk en melkproducten produceren.

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In Slowakije heeft een melkverwerkingsinrichting met hoge capaciteit moeilijkheden om op 1 mei 2004 te voldoen aan de relevante structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de productie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en producten op basis van melk <sup>(1)</sup>.

(7) Rekening houdend met de gevorderde modernisering en de uitzonderlijke aard van de overgangsmatregel, moet de overgangperiode tot maximaal 12 maanden worden beperkt en zij kan daarna niet worden verlengd.

(2) Bijgevolg heeft deze inrichting tijd nodig om haar moderniseringsproces af te ronden ten einde volledig te voldoen aan de in Richtlijn 92/46/EEG vastgestelde relevante structurele voorschriften.

(8) Het is dienstig dat de onder deze beschikking vallende inrichting waarvoor een overgangsregeling geldt, wordt onderworpen aan dezelfde voorschriften die gelden voor de producten die afkomstig zijn van de inrichtingen waarvoor een overgangperiode voor de structurele voorschriften is toegestaan overeenkomstig de in de relevante bijlagen bij de Toetredingsakte bedoelde procedure.

(3) Deze inrichting die thans ver in haar moderniseringsproces is gevorderd, heeft betrouwbare garanties gegeven dat zij beschikt over de nodige financiële middelen om haar resterende tekortkomingen binnen een redelijke termijn te verhelpen en zij heeft van de Slowaakse „Food and Veterinary Service” een gunstig advies ontvangen wat de afronding van haar moderniseringsproces betreft.

(9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

<sup>(1)</sup> PB L 268 van 14.9.1992, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

1. De structurele voorschriften, vastgesteld in bijlage B bij Richtlijn 92/46/EEG, zijn onder de in lid 2 vastgestelde voorwaarden niet van toepassing op de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen inrichting in Slowakije tot de voor deze inrichting aangegeven datum.

2. De volgende voorschriften zijn van toepassing op de producten die afkomstig zijn van de in lid 1 bedoelde inrichting:

- voorzover de bepalingen van lid 1 op de in de bijlage bij deze beschikking opgenomen inrichting van toepassing zijn, mogen de van deze inrichting afkomstige producten alleen in de binnenlandse handel worden gebracht of alleen worden gebruikt voor verdere verwerking in deze inrichting, ongeacht de datum waarop zij in de handel worden gebracht,
- zij moeten van het bijzondere keurmerk zijn voorzien.

*Artikel 2*

Deze beschikking is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 april 2004.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

**Melkinrichting waarvoor een overgangsregeling geldt**

Nr.	Veterinair erken-nings-nummer	Naam en adres van de inrichting	Sector: Melk		Datum waarop aan de voor-schriften moet zijn voldaan
			Activiteit van de inrichting		
			Melk en producten op basis van melk		
1.	DT 4-6-21	KOLIBA a.s Krivec 962 05 Hrinová	x		31.10.2004